

Le Nouvelliste  
Samedi  
15 février  
1997

# PLUS

## Marina Orsini



(Image-Média: Patrick Beauchamp)

### Spontanée, elle joue le jeu

«Entre Roy Dupuis et Serge Postigo, qui embrasse le mieux?» La question a été posée avec toute la spontanéité et l'innocence de la jeunesse. Les élèves ont ri, les professeurs ont souri, tendant l'oreille pour ne rien manquer de la réponse. Assise toute seule sur la scène de l'École secondaire De-La-Salle, Marina Orsini a elle aussi rigolé, visiblement habituée à des questions si candides.

Avec la simplicité qui la caractérise, elle a répondu sans aucune pudeur. Après tout, la comédienne de 30 ans avait elle-même ouvert la porte à de telles interrogations, donnant la permission aux étudiants de l'aborder sur n'importe quoi. «Je suis habituée. Quand j'ai été approchée pour devenir porte-parole de Tel-Jeunes, je faisais à l'époque la tournée des écoles afin de démystifier le métier de comédienne. Les gens pensent en effet qu'on vit dans une bulle mais ce n'est pas ça. Et comme j'aime parler avec les jeunes, je n'ai pas réfléchi bien longtemps avant d'accepter de devenir la porte-parole de l'organisme», a-t-elle indiqué au début de sa conférence.



Nancy  
Massicotte

C'est au groupe «Aidexpress», un réseau d'entraide destiné aux jeunes et au personnel du D.L.S., qu'on doit la visite de Marina Orsini à Trois-Rivières. Dans le cadre de la semaine d'appréciation «Opération... à cœur ouvert», une étudiante a en effet contacté la comédienne pour l'inviter à venir parler de Tel-Jeunes aux étudiants du D.L.S. Marina Orsini n'a pas hésité.

Marina Orsini, page P2



#### DE RETOUR

Jano Bergeron  
a pris le temps  
pour rebondir

— page P3

#### HAWAII

C'est LE  
paradis

— pages P-12, P13, P-14



# Une aventure un peu trop classique

Sirtech ressuscite l'univers de Wizardry

Trois-Rivières

La série Wizardry est bien connue des amateurs de jeux de rôle traditionnels. Les sept titres qui la composent sont devenus des classiques du genre, mais

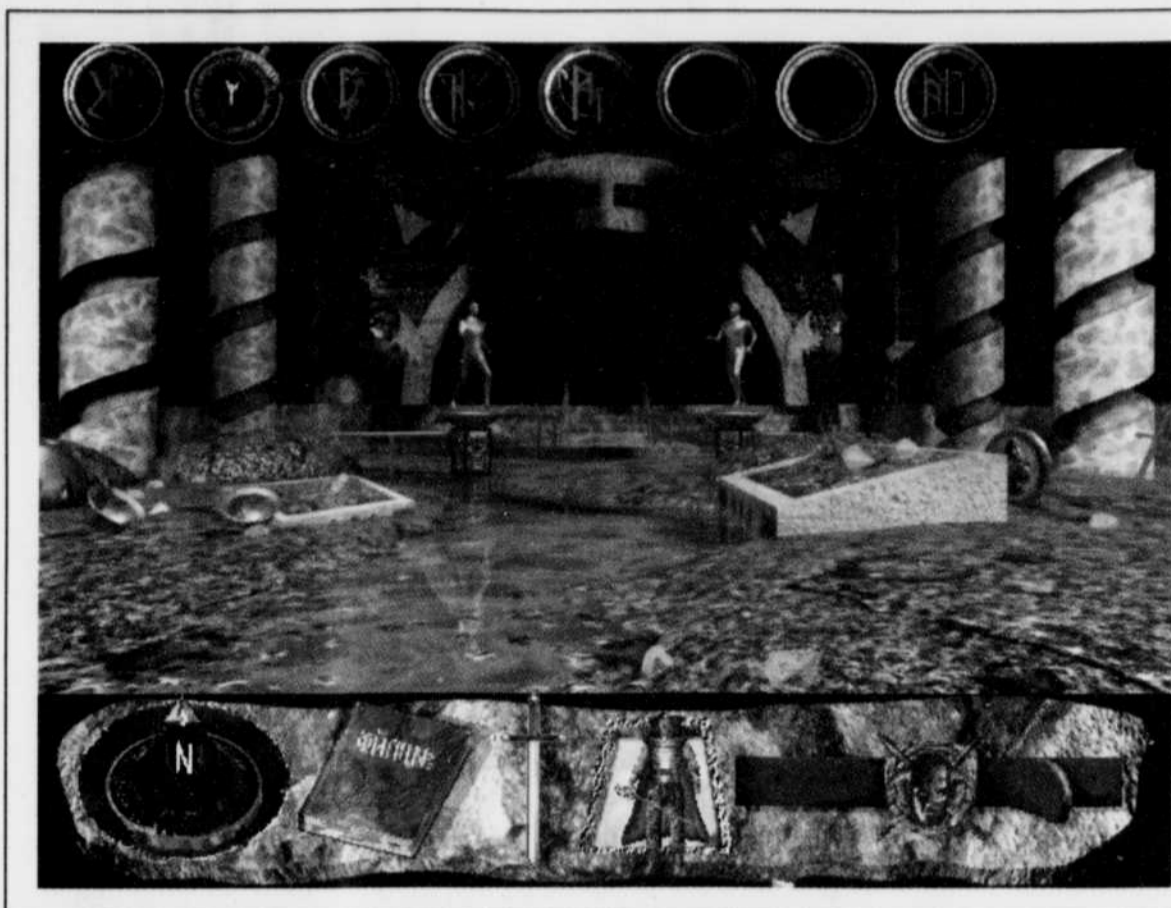


Serge L'Heureux

s'adressent à des inconditionnels de ce type de jeu. Quelques années après la sortie du dernier jeu (*Crusaders of the Dark Savant*), voilà que Sirtech fait revivre l'univers de Wizardry dans un nouveau jeu baptisé

*Nemesis: The Wizardry Adventure* (qu'il ne faut pas confondre avec *Zork Nemesis*, un autre jeu basé sur un univers célèbre). Contrairement à ses prédécesseurs, *Wizardry Nemesis* est toutefois une aventure graphique, qui préserve des liens tenus avec l'univers de Wizardry, mais remplace les aspects classiques des jeux de rôle par une aventure plus traditionnelle. Il rappelle en cela des jeux comme *Eye of the Beholder*, *Lands of Lore* ou *Anvil of Dawn*. La présentation graphique de ce nouveau jeu est superbe, bien que certains aspects de sa réalisation laissent à désirer.

Le scénario est tout à fait classique: le héros, un pauvre paysan dépourvu de pouvoirs magiques particuliers, doit affronter une force maléfique, ressurgie de l'ombre. Sauvé *in extremis* de la mort par un vieux magicien, le personnage se voit confier la mission de récupérer les pièces d'un talisman capable d'endiguer ce fléau mortel. Pour y parvenir, il devra naturellement explorer des donjons sombres et mystérieux, maîtriser l'art de la magie traditionnelle, combattre des créatures sanguinaires et résoudre quel-



Graphiquement superbe, le jeu «Nemesis: The Wizardry Adventure» tente de combiner des aspects des jeux de rôle et d'aventure.

ques énigmes. La routine, quoi.

L'aventure commence dans le village de Galican, déserté par ses habitants qui ont fui les créatures de l'ombre. La première mission du héros l'amènera à fréquenter la forêt de Taarian, où se terrent les Harganis, des hommes-arbres susceptibles de l'aider dans sa quête. Cette première section, assez facile, sert à familiariser le joueur avec l'interface du jeu, et à lui apprendre les rudiments du

combat et de la magie. Le jeu se contrôle entièrement avec la souris. Quand on rencontre un adversaire, il faut passer en mode combat, dans lequel les boutons gauche et droit contrôlent les deux mains du personnage. Il peut frapper son ennemi avec une arme, ou lancer les sorts (seize en tout) qu'il acquiert au fil du jeu. Bien conçue en principe, cette méthode de combat s'avère peu pratique en réalité, le monstre ayant

le temps d'asséner de solides coups pendant qu'on jongle avec les sorts magiques.

Au fil de ses aventures, le héros rencontrera quelques personnages moins hostiles, avec qui il pourra engager la conversation, mais cet aspect n'est guère élaboré. Ses interlocuteurs se livreront davantage à des longs monologues, souvent instructifs pour la suite des événements, mais fort peu interactifs. D'autres

jeux ont poussé plus loin les possibilités de dialogue avec les personnages qui peuplent leur univers.

Les décors du jeu, par contre, sont tout à fait superbes, chaque donjon ayant un look différent. Les mouvements sont assez fluides, bien qu'on recommande une machine puissante pour profiter pleinement des animations (Sirtech suggère un Pentium avec 16 Mo de RAM). Le jeu comporte de nombreux niveaux, tous conçus en 3D et en Super VGA. Pour se déplacer d'un endroit à l'autre, le curseur affiche des flèches, ou change de forme pour souligner la présence d'un objet à manipuler. Malheureusement, il réagit parfois trop lentement, ce qui interrompt le rythme du jeu.

Avec *Nemesis: The Wizardry Adventure*, Sirtech a essayé de faire plaisir autant aux amateurs de jeux de rôle qu'à ceux qui préfèrent les aventures graphiques. Le résultat ne comblera vraisemblablement ni l'un, ni l'autre.

Alors que la série des *Wizardry* s'était imposée auprès des amateurs pour la richesse de son univers, *Nemesis* mise davantage sur les effets spéciaux (il occupe cinq CD-ROM) que sur une construction plus élaborée. Cela reste un bon jeu d'aventure, mais sans surprise.

*Nemesis: The Wizardry Adventure* tourne sous DOS et aussi (très lentement) sous Windows 95. Il est en anglais seulement. On trouve des images d'écran et autres informations sur le site Web de Sirtech ([www.sir-tech.com](http://www.sir-tech.com)).

Des questions ou des commentaires? N'hésitez pas à m'écrire sur Internet, à l'adresse suivante: [le-nouvelliste@tr.cgocable.ca](mailto:le-nouvelliste@tr.cgocable.ca)

## Marina Orsini, spontanée, elle joue le jeu

(Suite de la page P1)

Lors de son entrée à l'école mercredi, la comédienne (d'une minceur étonnante) est arrivée seule, sans garde-du-corps, sans agent et... sans Serge Postigo, son amoureux sur scène et à la ville. Après s'être confondue en excuses à plusieurs reprises pour son retard «je suis vraiment désolée, j'avais oublié le temps qu'il fallait pour se rendre ici», elle a pris part à un dîner gastronomique avec les membres d'Aidexpress.

Vint ensuite la conférence. Les premières minutes ont bien sûr porté sur Tel-Jeunes, ce service d'aide téléphonique confidentiel et gratuit pour les jeunes de 5 à 20 ans. Mme Orsini a rappelé que ce sont des professionnels qui répondent aux questions des jeunes. Eh non, Marina Orsini ne répond pas au téléphone. «Les jeunes me le demandent souvent. Il y en a aussi qui viennent se confier à moi. Je peux seulement les

écouter. Je ne suis pas formée pour les aider alors je les réfère à l'organisme», a-t-elle précisé en entrevue.

Les jeunes ont ensuite été invités à poser leurs questions. De part et d'autre, il n'y a eu aucune hésitation dans l'air. Gentiment, Marina Orsini a joué le jeu. Invitée à parler de ses débuts de comédienne, elle a raconté qu'elle avait tout d'abord commencé sa carrière comme mannequin à l'âge de 15 ans. Pendant que les jeunes de son âge se couchaient à 3 h après une nuit dans les bars, elle acceptait de se lever à 4 h pour travailler. «C'est un métier qui exige de la discipline, mais, j'aimais ce que je faisais». C'est à 17 ans qu'elle a passé les auditions pour le rôle de Suzie Lambert dans la série *Lance et compte*. La suite... on la connaît.

Quant à son rôle préféré, la comédienne affirme qu'elle n'en a pas. «Il y a plutôt eu des rôles marquants comme celui d'Émilie dans les *Filles de Caleb*. Premièrement, parce que le tournage a duré deux ans. À tra-

vers ça, j'ai perdu mon père. Autour moi, il y a eu des mariages, des divorces, des naissances. Et c'est sans parler de l'impact de la série sur le public», a-t-elle signalé.

Son rôle le plus difficile? Sans aucun doute celui de Shehawah, répondra-t-elle. «Ce rôle fut très exigeant tant physiquement que mentalement. Par exemple, je devais toujours marcher pieds nus, dans la roche, la neige, etc. Je me faisais souvent frapper aussi et quelquefois, c'était pour de vrai», a-t-elle déclaré avec un sourire convaincant.

Sur ce, un pince-sans-rire lui a demandé ce qu'elle a davantage aimé dans *Urgence*, mis à part le comédien Serge Postigo. En riant de bon coeur, elle a répondu: «C'est bien vrai ça. Mais, j'ai aussi adoré faire des stages de médecine pour la préparation de mon rôle, participer à des vraies opérations. J'ai même tenu un coeur dans ma main. En fait, j'ai toujours été fascinée par la médecine», a-t-elle signalé.

Timidement, un petit curieux s'est également approché du micro pour lui dire: «Coudonc, la casserole sur la tête du garçon dans *Urgence*, est-ce que c'était vrai?» Un autre éclat de rire généralisé. Marina Orsini s'est alors faite spécialiste des trucs, tenant en haleine son jeune public pendant quelques minutes sur les règles d'art en la matière.

Sautant du coq à l'âne au gré des questions, elle a également avoué avoir eu son premier chum à 14 ans, mais connu son premier amour à 16 ans, n'ayant jamais été amoureuse de Roy Dupuis, avoir une nette préférence pour Phil Collins, Genesis, Seal, Bette Midler et Barbra Streisand, aimer aller au cinéma, voir ses amis, se promener dans la nature avec ses deux chiens et voyager.

Par ailleurs, elle a entretenu son auditoire sur ses projets professionnels. Elle entreprendra bientôt le tournage d'une série en anglais, «The sleep room», réalisée par Bernard Zuckerman, (le réalisateur des

Jumelles Dionne.) Elle y jouera le rôle d'une avocate chargée de défendre les enfants de patients traités au LSD dans les années 40 à Montréal. Marina Orsini interprétera également le rôle du docteur Lucille Teasdale, décédée du sida après avoir soigné des gens en Afrique.

Quant à ses projets personnels, pas de mariage en vue. À ce sujet, une étudiant futé lui a demandé sa perception de la Saint-Valentin. Au son des applaudissements nourris, la comédienne a précisé que cette fête devait être vécue avec son amoureux. «On peut être partout, portant des pantouffles de Phentex dans les pieds et mangeant une pizza de Mikes, mais l'important, c'est d'être avec celui qu'on aime.»

Ah oui, c'est vrai... Vous voulez sûrement savoir qui embrasse le mieux entre Roy et Serge. La réponse de la comédienne a été on ne peut plus catégorique: «Ben voyons, c'est Serge. C'est lui mon chum!»

## INSOLITE



### Banc et demi...

Il y a des 1 1/2, des 2 1/2, des 3 1/2... pour se loger, mais ici on pourrait peut-être parler d'un banc et demi. Cet homme, qui attendait l'autobus, l'autre jour à Moose Jaw en Saskatchewan, n'a jamais compris pourquoi il se trouvait un téléviseur à cet endroit. Mais il l'a néanmoins apprécié.

### Des dromadaires en intérêts

Grozny (AP) - Après vingt mois de guerre avec les troupes russes, les séparatistes musulmans contrôlent la majeure partie de la Tchétchénie. Ils ont décidé la mise en place de tribunaux islamiques appliquant la «charia». Or la loi coranique prévoit, en cas de délit, que les responsables versent une compensation à la famille de la victime.

Dans l'une de ses premières décisions, l'un de ces tribunaux a ainsi condamné l'auteur d'un accident de la route mortel à verser la valeur de 63 dromadaires à la famille du défunt, soit environ 315.000ff.

Le seul problème -et vous pouvez chercher- c'est qu'il n'y a pas un seul caméléon en Tchétchénie. Les trois juges ont justifié leur calcul par le fait qu'un chameau équivaut à deux taureaux, la valeur-refuge tchétchène dont le prix est de 3,5 millions de roubles l'unité (environ 2.500ff).

Conscients de l'impossibilité pour quiconque en Tchétchénie de trouver 315.000ff, les juges ont ensuite réduit cette compensation à deux millions de roubles (environ 1.800ff).

### Le pouvoir du verbe

Oslo (AP) - On reproche souvent aux hommes politiques leur langue de bois et des promesses qu'ils se dépêchent d'oublier aussitôt qu'ils les ont formulées.

Une fois n'est pas coutume, un



### Toréador ahuri!

Avez-vous vu ça! Le taureau, qui habituellement fait peur et est difficile à arrêter, est ici, complètement tombé sur la tête. Le toréador n'en revient pas lui-même! On aura tout vu!

homme politique a eu raison de ne pas avoir sa langue dans sa poche. Cela lui a sauvé la vie.

Svein Harald Folleraas est le maire adjoint de Songdalen, un petit village du sud de la Norvège.

Il chassait le lièvre lorsqu'il a été chargé par une femelle élan qui cherchait à protéger son petit.

Tout aussi effrayé que la bête qui le chargeait, Folleraas a alors poussé un cri surhumain qui a eu pour effet de stopper net l'élan, qui s'est écroulé à un mètre de sa cible.

Pour une fois aussi, on ne peut pas mettre la parole d'un homme politique en doute: son aventure a eu des témoins.

# JANO BERGERON

## Le temps pour rebondir

(Image-Média: Alain Bédard)

Trois-Rivières

Elle en a eu marre de voir sa carrière sillonner des chemins qui l'éloignaient de la véritable voie qui l'intéressait. Elle qui en avait assez de faire, de dire ou de se mettre sur le dos ce qu'on avait décidé pour elle, a préféré se retirer



Roland Paillé

de la circulation plutôt que de continuer. Elle en a profité pour reprendre possession de sa carrière. S'imposer une halte de six ans n'aura pas été vain pour Jano Bergeron. Aujourd'hui, elle l'a trouvée, sa route éclairée. Et c'est entourée de gens qui croient en elle qu'elle rebondit, confortablement assise dans le siège du conducteur, avec un cinquième album. Un disque à son goût.

La chanteuse avoue que cette retraite lui a été bénéfique. «Ça valait la peine. Ces six ans ont été nécessaires. S'il avait fallu que ça prenne dix ans, j'y aurais mis dix ans. Ça n'aurait pas été grave.»

Le coût en valait la chandelle, tant sur le plan personnel que professionnel. «C'est la première fois que je fais un album et que je l'aime autant à chaque fois que je le réécoute. Il fallait que je fasse ce chemin pour en arriver là, et que je rencontre tout le monde extraordinaire qui a travaillé avec moi. Ça pris ces six années-là pour retrouver de vieux amis et m'en faire de nouveaux. Il fallait que je prenne ce temps-là pour qu'ils arrivent dans ma vie. Je pense qu'il n'y a jamais de délais inutiles dans la vie: il y a une raison pour laquelle ils sont là.»

Plus que pour «ploguer» son «p'tit nouveau», Jano Bergeron en parle avec

fierté et sincérité. Et pour cause. «Je sais que c'est un bon album. Il est «clean», il s'écoute bien. C'est exactement ce que je voulais offrir au public. J'en suis très fière, et je n'ai pas fait de concessions que je n'étais pas prête à faire», soutient-elle, visiblement très heureuse de ce qui lui arrive.

La relation qu'elle entretient avec son nouvel entourage tranche avec celles qui ont marqué la première phase de sa carrière. «Il y avait du monde qui avait des ambitions pour moi, mais chacun à sa façon. Dans tout cela, je levais la main et je disais: «Est-ce que j'ai le droit de donner mon opinion?» Il y en a qui veulent faire une grande carrière internationale, faire le tour du monde et devenir la plus grande chanteuse du monde. Mais moi, ce n'est pas ce que je recherchais. Je voulais juste prendre ma place. Si je voyage, que je vais en Europe, ça va être extraordinaire. Mais le but n'est pas de conquérir le monde. Là, je suis entourée d'une équipe qui me respecte. Tout le monde me connaît assez. Tous ont compris ce que je veux faire et ils me supportent; on s'en va tous dans la même direction. Ça, c'est assez rare et je me sens bien appuyée», fait savoir la jeune femme qui compte une quinzaine d'années de métier.

### Un disque mature

Sur ce nouveau disque, aux accents de pop, de blues, de jazz et de ballades, sur des arrangements limpides, dénudés mais de bon goût, Jano Bergeron s'adresse avant tout à un public de son âge. Un peu avant la quarantaine. (Chut!) «J'ai envie de dire des choses que les gens de mon âge vont comprendre. Si les jeunes peuvent comprendre, tant mieux. C'est du pop adulte.»

Même si le ton du propos est très ac-

cessible, les thèmes abordés vont au-delà des banalités du genre «Je t'aime, I love you». «On parle de choses «heavy», fait-elle remarquer à juste raison. Comme la fidélité, l'amour, et la mort dont il est question dans la toute première plage de l'album. «C'est un disque très mature», reconnaît-elle, réaliste.

Bien dans sa peau, pleine de vie, Jano Bergeron a vu la mort imprégner de son sceau ce disque. Tout juste avant le début de l'enregistrement, elle a fauché le comédien Richard Niquette: un ami qui lui était cher et à qui l'album est dédié.

La chanteuse avait fait du théâtre avec lui. Elle devait d'ailleurs jouer à ses côtés à l'été 95 à Shawinigan-Sud. Mais il est décédé une semaine avant le début des répétitions. «C'est un bonhomme que j'aimais beaucoup. Il m'avait beaucoup aidé, surtout sur scène, au théâtre; il m'avait écrit de beaux rôles. On s'aimait bien mais on n'avait jamais pris le temps de développer une relation d'amitié. Et j'ai reçu la chanson «Histoire inachevée» en même temps que j'apprenais son décès.»

Puis, l'un des deux producteurs du disque est mort deux semaines avant la sortie de l'album. En quelques semaines, le cancer l'a emporté alors que personne ne voyait venir le coup. La reprise du classique «Black Coffee» figure sur l'enregistrement parce que c'était sa préférée.

«On a toujours peur de la mort, mais ça fait partie de la vie. Il y a des gens qui nous font des cadeaux extraordinaires avant de s'en aller. Pour ce disque, j'ai été entourée de gens qui sont encore là, bien vivants, et d'autres qui sont partis. Mais dans les deux cas, je me considère drôlement chanceuse parce que ces personnes-là m'ont fait comprendre de fort belles

choses», confie-t-elle, non sans émotion.

### «Trouvé ma couleur»

Sur le plan musical, Jano a le sentiment d'avoir défini un créneau bien à elle. «J'ai l'impression d'avoir vraiment trouvé ma couleur, mon son, ma direction musicale. On n'a pas essayé de choisir un style. C'est le style s'est imposé de lui-même.»

En élaborant le contenu de l'album, elle voulait éviter deux choses, deux extrêmes. «Les petites histoires d'amour ordinaires qui plaisent à tout le monde et sur lesquelles les jeunes dansent: parce que j'avais plus que cela à dire. Et la grosse chanson à message, dans le genre «Il faut changer le monde, sauver la terre, la langue, les baleines.» C'est sûr que je veux m'impliquer plus, que je veux dire ce qui me tracasse, mais sans nécessairement prêcher.»

«Je ne voulais pas simplement jouer à la radio. Je voulais revenir pour prendre une place qui est la mienne, avec un son qui est le mien.»

Maintenant que son cinquième album est chose faite, les plans de Jano à court terme prévoient des spectacles à partir d'avril. Mais ces spectacles, elle les souhaite près du public. «Pendant mes années dans l'ombre, j'ai enseigné et je suis retournée dans des boîtes de jazz. Par plaisir. Parce que j'aime être proche du monde. Et je me rends compte que j'ai vraiment besoin de rétablir le contact avec le public.»

Mais pas question pour elle de miser sur des artifices. «Ça va être très sobre. Pas de fla-fla. J'ai envie de faire «swinger» les gens, parce j'aime ça. Toutefois, c'est important de conserver un cachet intime. Je n'ai pas envie de leur jeter de la poudre aux yeux. Je vais plutôt leur en mettre plein les oreilles et plein le cœur.»

## Jean-René Ouellet: père d'abord

Montréal (PC)

Entre son docteur Verrier des «Machos», son personnage de masochiste dans «Les héritiers Duval», celui du prof agressif dans «Zap» et tous les autres, Jean-René Ouellet est formel: son plus beau et plus grand rôle demeure celui du père de Sophie-Rose et du compagnon de sa femme dans sa vie personnelle. Un rôle dont aucune ligne n'était écrite mais dont il apprend quotidiennement les répliques.

L'arrivée, il y a six ans, de cette petite fille dans la vie du comédien a changé plusieurs choses, replacé les valeurs aux bons endroits et responsabilisé l'homme qui avait alors 44 ans.

Mais, même avant ce beau cadeau du ciel, Jean-René Ouellet avait toujours fait en sorte de privilégier sa vie personnelle. Il a toujours mis tout en oeuvre pour conserver son équilibre dans ce métier, où il est parfois si facile de le perdre.

L'acteur, qui aura bientôt 50 ans et qui, du même coup, célébrera ses 30 ans de carrière, est un homme heureux. Son travail le comble, même s'il pourrait facilement travailler davantage, et sa vie personnelle est au beau fixe.

Mais c'est un fait que Jean-René Ouellet pourrait être plus en demande.

Pourquoi n'a-t-on pas pensé à cet excellent comédien pour la série «Urgence», pour «Bouscotte», pour «Le volcan tranquille»?

Lorsqu'on lui pose franchement la question, il se dit incapable d'y répondre.

Jean-René Ouellet offre toujours des performances remarquables. Qu'on pense entre autre à son docteur Daniel Verrier, que certains détestent, que d'autres aiment pour sa franchise et son honnêteté.

Qui aurait dit que ce Verrier pouvait vraiment tomber amoureux? Pourtant l'acteur, qui le connaît drôlement bien, me confirme que le docteur est amoureux de Louise (Geneviève Rioux) et cela depuis longtemps: «Il aime Louise depuis toujours, peut-être parce qu'elle est un peu comme lui finalement. Tous deux sont très narcissiques, très suffisants. Verrier dit aimer Louise, mais on ne sait pas ce que pour lui, ça veut vraiment dire.»

«Par contre, il sait ce qu'il veut et ne le cache pas aux femmes qu'il fréquente», précise le comédien, qui avoue recevoir souvent des commentaires sur son contesté personnage.

Un autre rôle qui a fait jaser le monde c'est celui qu'on lui avait confié dans «Les héritiers Duval»: «Quel beau rôle», dira celui qui n'a pas craint de camper un masochiste.

«C'était quelque chose de différent et je n'ai pas à juger les personnages qu'on me confie. Je suis un acteur, et un acteur c'est quelqu'un qui interprète les personnages et qui se met en situation.»

«Un interprète c'est aussi quelqu'un qui a du plaisir à être le plus près possible de ce l'auteur veut dire, tout en y apportant un peu de sa création, de son talent et de son imaginaire.»

Jean-René Ouellet laisse toujours des chances à ses personnages, il ne les encadre pas, ne leur colle pas d'étiquette. Et surtout il les aime et il les respecte, avec leurs qualités et avec leurs travers.

Si le comédien n'a pas souvent eu la chance de participer à un film, il ne tarit pas d'éloges sur ce qu'il vient de vivre sur le plateau de tournage de «La conciergerie des monstres».

«J'ai bien l'impression que Michel Poulette et moi allons encore travailler ensemble: une belle symbiose est passée entre nous.» On le verra aussi dans «Ces enfants d'ailleurs» et il vient de terminer «Les orphelins de Duplessis», une télé-série de quatre heures dans laquelle il joue un cardinal. ●

CINÉMA

# Aller au fond des gens

«Les voleurs» est une étude psychologique brillante



Le face-à-face Catherine Deneuve-Daniel Auteuil (pas besoin de spécifier qui est qui sur la photo...) offre quelques-uns des plus beaux moments du film «Les voleurs», présentement à l'affiche.

Dans une maison à la montagne, un petit garçon est réveillé par le cri de sa mère. On vient de rentrer le corps de son père assassiné. Ce père, Ivan, était un criminel comme son propre père l'avait été avant lui.



François Houde

C'est pourquoi quand son frère Alex vient se recueillir sur la dépouille, un malaise s'installe dans la demeure. C'est qu'Alex, voyez-vous, est policier. Et les deux frères n'ont jamais pu se sentir.

Dans la maison familiale, c'est Alex qui n'est pas à sa place. C'est lui qui, en devenant policier, s'est fait le mouton noir de la famille.

Pourtant, Alex est un bon flic. Mais un type étrange. Distant. Il

semble incapable de s'abandonner à ses émotions. Quand il fait la rencontre de Juliette, une jeune délinquante liée au gang de son frère Ivan la relation qui se tisse est scabreuse. Purement sexuelle, d'une sexualité quasiment animale mais acceptée comme telle par les deux partenaires. Malgré tout, il se tisse certains liens entre les deux, mais des liens qui ne semblent pas avoir de futur.

Alex apprend par ailleurs que Juliette se partage entre lui et une femme, Marie, prof de philo à l'université. Alex s'intéresse à elle. Eux, si différents, se retrouvent alliés quand Juliette fuit sans laisser de nouvelles.

Alex s'aperçoit que Marie aime vraiment Juliette et qu'elle est prête à tout pour la protéger. Mais quand Juliette est retracée à Marseille, Marie refuse pourtant d'aller la retrouver, préférant laisser à la jeune fille sa liberté et à son amour, sa pureté.

**Émotions et psychologie**  
Qu'il est difficile à résumer, ce film de Téchiné. C'est une étude psychologique bien plus qu'un récit. Bien que l'histoire policière soit solidement structurée, les événements ont nettement moins d'impact que la psychologie des personnages, véritable sujet du film.

Pour vous donner une idée, «Les voleurs» m'a fait penser aux films de Claude Sautet, probablement mon réalisateur préféré. Il y a un naturel, un réalisme qui rappelle Sautet ainsi qu'une finesse de l'étude des personnages qu'on ne retrouve, il me semble, que dans le cinéma français.

Téchiné n'a pas, il est vrai, le doigt de Sautet pour rendre le quotidien. Sa mise en scène est plus appuyée, plus apparente. Sans compter qu'il aborde ses personnages un peu différemment: Sautet les observe, Téchiné les décortique.

Ici, Téchiné joue des confrontations. Juliette est une jeune rebelle en conflit avec la vie. Dans la force

brute de ses émotions, elle révèle l'âme de ceux à qui elle se lie. Elle révèle chez Marie la pure intellectuelle une détresse émotive qui génère la dépendance. Chez Alex, elle révèle l'incapacité à s'abandonner à ses émotions, incapacité à aimer.

La grande réussite de Téchiné tient bien sûr à l'extraordinaire acuité de son observation psychologique mais aussi à son choix d'interprète. Avec Deneuve et Auteuil, la chose est sans mérite puisqu'il les réunit de nouveau après la rencontre de «Ma saison préférée». Mais la présence de Laurence Côte en Juliette est, elle, une trouvaille. Didier Bezace n'est pas moins juste en Ivan.

Reste que c'est Daniel Auteuil qui est au centre de tout ça. Il compose un Alex d'une froideur extrême mais à l'intérieur de laquelle Auteuil a su faire place à des nuances. En de rares occasions en compagnie de Juliette mais davantage avec Marie, on le sent ébranlé, prêt à se donner. Puis, non. Auteuil est brillant.

L'émotion passe à travers lui comme la lumière à travers le verre.

Quant à Catherine Deneuve, elle possède toute la prestance propre à son personnage de professeure de philo tout ce qu'il y a de bien et d'hétérosexuelle mais arrive à rendre crédible sa passion homosexuelle pour une jeune fille en rage contre la société et contre elle-même.

La fin de «Les voleurs» vous laissera en plan. Avec une patte en l'air. Quel est le message du film? On devine que tout passe par Justin, le petit garçon du début, personnage somme toute secondaire, mais le centre du prologue et de l'épilogue des «Voleurs». Pourtant, c'est bien à Alex qu'on s'intéresse le plus. Mais le personnage n'évolue pas vraiment malgré les espoirs qu'a fait naître sa relation avec Marie.

Cette fin sans conclusion peut incommoder. Mais ça a ceci de rafraîchissant que ça nous change du happy end obligé et débile des films commerciaux américains. Ça change le mal de place, mettons. ●

**CINÉMA FLEUR DE LYS**  
CARREFOUR TROIS-RIVIÈRES OUEST 375-3277  
9 salles - son numérique - écrans courbes  
SAMEDI-DIMANCHE EN APRÈS-MIDI  
+ MARDI-MERCREDI SOIR: 4.50\$

**Matilda**  
Au profit de la bibliothèque de L'ÉCOLE NOTRE-DAME-DU-ROSAIRE  
Samedi: 10h30 - 13h30 dimanche: 10h30

**LES VOLEURS** (13+)  
CATHERINE DENEUVE DANIEL AUTEUIL  
Ven. Sam. Dim.: 12h50 - 15h20 - 18h50 - 21h20  
Lun. au Jeu.: 18h50 - 21h20

**L'ESPION AUX PATTES DE VELOURS** (G)  
CHRISTINA RICCI  
Ven. Sam. Dim.: 13h10 - 15h35 - 19h10 - 21h35  
Lun. au Jeu.: 19h10 - 21h35

**MÉTRO** (13+ violence, langage vulgaire)  
EDDIE MURPHY  
Ven.: 12h50 - 21h20  
Sam. Dim.: 21h20  
Lun. au Jeu.: 21h20

**LE PRODIGE** (G)  
NOAH TAYLOR GEOFFREY RUSH  
Ven. Sam. Dim.: 13h00 - 15h20 - 19h00 - 21h20  
Lun. au Jeu.: 19h00 - 21h20

**LA GUERRE DES ÉTOILES** (G)  
MARK HAMILL HARRISON FORD  
Ven. Sam. Dim.: 12h45 - 15h30 - 18h45 - 21h30  
Lun. au Jeu.: 18h45 - 21h30 Laissez-passer refusés

**UN TEMPS POUR L'AMOUR** (13+)  
SANDRA BULLOCK CHRIS O'DONNELL  
Ven. Dim.: 15h20 - 18h50  
Samedi: 18h50  
Lun. au Jeu.: 18h50

**POUVOIR D'EXÉCUTER** (13+)  
CLINT EASTWOOD GENE HACKMAN  
Ven. Sam. Dim.: 12h45 - 15h30 - 18h45 - 21h30  
Lun. au Jeu.: 18h45 - 21h30

**VACANCES À VEGAS** (EX-CLUSIVE)  
CHEVY CHASE  
Ven. Sam. Dim.: 13h10 - 15h35 - 19h10 - 21h35  
Lun. au Jeu.: 19h10 - 21h35

**LE PATIENT ANGLAIS** (G)  
RALPH FIENNES JULIETTE BINOCHE  
Ven. Sam. Dim.: 12h40 - 15h45 - 19h30  
Lun. au Jeu.: 19h30

**LE SOMMET DE DANTE** (13+)  
PIERCE BROSNAN LINDA HAMILTON  
Ven. Sam. Dim.: 12h50 - 15h30 - 18h50 - 21h30  
Lun. au Jeu.: 18h50 - 21h30 Laissez-passer refusés

**LES CINÉMAS CINÉ ENTREPRISE**  
CINÉMA GALERIES DU CAP  
300, rue BARKOFF, CAP DE LA MADELINE  
SON NUMÉRIQUE ET ÉCRANS COURBÉS

INFO-HORAIRE: 693-9899  
VISITEZ NOTRE SITE INTERNET!  
ACCNET.NET/CINEMA  
SEMAINE DU 14 AU 20 FVRIER 1997

**POUVOIR D'EXÉCUTER** ( ) C. EASTWOOD  
LUN. AU VEN.: 7:05 - 9:35  
SAM. ET DIM.: 2:05 - 4:35 - 7:05 - 9:35

**VACANCES À VEGAS** ( ) CHEVY CHASE  
LUN. AU VEN.: 7:05 - 9:35  
SAM. ET DIM.: 2:05 - 4:35 - 7:05 - 9:35

**LE SOMMET DE DANTE** (13+) P. BROSNAN  
LUN. AU VEN.: 7:00 - 9:30  
SAM. ET DIM.: 2:00 - 4:30 - 7:00 - 9:30

**LA BEAUTÉ ET LA BRUTE** (G) FRAN DRESCHER  
LUN. AU VEN.: 7:00 - 9:30  
SAM. ET DIM.: 2:00 - 4:30 - 7:00 - 9:30

**LA GUERRE DES ÉTOILES** ED. SP. (G)  
LUN. AU VEN.: 7:00 - 9:30  
SAM. ET DIM.: 2:00 - 4:30 - 7:00 - 9:30

**LE PRODIGE** (G) V.F. DE SHINE  
LUN. AU VEN.: 7:15 - 9:15  
SAM. ET DIM.: 1:15 - 3:15 - 5:15 - 7:15 - 9:15

**L'ESPION AUX PATTES DE VELOURS** (G) JOURNÉE PATTES DE VELOURS  
LUN. AU VEN.: 7:05 - 9:35  
SAM. ET DIM.: 2:05 - 4:35 - 7:05 - 9:35

**TOUS LES JOURS \$4,50**  
TOUJOURS RÉPRÉSENTATION AVANT 18H

**POUVOIR D'EXÉCUTER**  
CLINT EASTWOOD GENE HACKMAN  
ED HARRIS  
version française de ABSOLUTE POWER

**EVITA 7 MARS!**

**CINÉMA IMPÉRIAL**  
4425 Boul. ROYAL, TROIS-RIVIÈRES

INFO-HORAIRE: 373-1001  
VISITEZ NOTRE SITE INTERNET! ACCNET.NET/CINEMA

**TOUS LES FILMS TOUS LES JOURS \$2,50**

**RANÇON** (13+) MEL GIBSON  
LUN. AU VEN.: 7:05 - 9:35

**BASKET SPATIAL** (G) BUGS BUNNY  
SAM. ET DIM.: 1:15 - 3:15 - 5:15

**JERRY MAGUIRE** (G) TOM CRUISE  
LUN. AU VEN.: 7:00 - 9:30  
SAM. ET DIM.: 2:00 - 4:30 - 7:00 - 9:30

**LA RELIQUE** (13+)  
LUN. AU VEN.: 7:05 - 9:35  
SAM. ET DIM.: 2:05 - 4:35 - 7:05 - 9:35

**"TENEZ VOUS BIEN À VOTRE SIÈGE!"**  
AMERICAN URBAN RADIO NETWORKS  
**PIERCE BROSNAN LINDA HAMILTON**  
**LE SOMMET DE DANTE**  
VERSION FRANÇAISE DE DANTE'S PEAK  
www.dantespeak.com  
À L'AFFICHE!  
Laissez-passer refusés  
13 ANS+ FLEUR DE LYS TROIS-RIVIÈRES CINÉMA BIERMAN SHAWINIGAN CINÉMA DU CAP CAP DE LA MADELINE

**CHRISTINA RICCI DOUG E. DOUG**  
WALT DISNEY Pictures  
**L'ESPION AUX PATTES DE VELOURS**  
version française de THAT DARN CAT  
CINÉMA FLEUR DE LYS TROIS-RIVIÈRES CINÉMA GALERIES DU CAP

**RESTAURANT Le Bourguignon**  
172, Radisson, Trois-Rivières 373 2265  
Pour une SAINT-VALENTIN DE RÊVE  
À NOTER: Nous faisons deux services les vendredis 14 et samedi 15 février.  
CUISINE BOURGEOISE CHAMBRES ROMANTIQUES  
Auberge du Bourg

VEN. SAM. COUCHE-TARD - EN APRÈS-MIDI - MAR. MERC. SOIR 4.50\$ | **LES CINÉMAS BIERMANS** 539-6700 | 1553 Boulevard Biermans, Shawinigan | Visitez notre site internet: http://www.cinema.ca | place BIERMANS

★ ★ VENDREDI ET SAMEDI: COUCHE-TARD À 4.50\$ ★ ★

<p><b>LA GUERRE DES ÉTOILES</b> L'ÉDITION SPÉCIALE VERSION FRANÇAISE DE STAR WARS Laissez-passer refusés Ven.: 19h00 - 21h20 - 23h45 Dim.: 13h00 - 15h25 - 19h00 - 21h20 Semaine: 19h00 - 21h20</p>	<p><b>PIERCE BROSNAN LINDA HAMILTON</b> ON FILM DE ROGER DONALDSON <b>LE SOMMET DE DANTE</b> VERSION FRANÇAISE DE DANTE'S PEAK Laissez-passer refusés Ven.: 19h00 - 21h20 - 23h45 Dim.: 13h00 - 15h00 - 17h00 - 19h00 - 21h15 Semaine: 19h00 - 21h15</p>	<p>CLINT EASTWOOD GENE HACKMAN ED HARRIS <b>POUVOIR D'EXÉCUTER</b> version française de ABSOLUTE POWER Laissez-passer refusés Ven.: 19h00 - 21h20 - 23h45 Dim.: 13h00 - 15h25 - 19h00 - 21h20 Semaine: 19h00 - 21h20</p>	<p>CHEVY CHASE BEVERLY D'ANGELO RANDY QUAID <b>VACANCES À VEGAS</b> version française de VEGAS VACATION Laissez-passer refusés Ven.: 19h00 - 21h15 - 23h30 Sam.: 13h00 - 15h00 - 17h00 - 19h00 - 21h15 - 23h30 Dim.: 13h00 - 15h00 - 17h00 - 19h00 - 21h15 Semaine: 19h00 - 21h15</p>
---	--	--	---

TÉLÉVISION - VIDÉO

# Ferrovipathes enfin arrivé!

François Houde

Dans les quartiers ouvriers d'Edimbourg, une bande s'adonne à ses activités quotidiennes: des petits larcins permettant de payer la dose quotidienne d'héroïne.

Chaque membre a ses manies, mais l'héroïne et la défonce en général sont ce qui les lie. Mark, sans doute le plus normal du groupe, finit quand même par en avoir marre.

Les problèmes avec la police et cette vie complètement dissolue lui pèsent. Il décide de décrocher. Mais c'est dur. Il s'aperçoit que le mieux, c'est de quitter la bande et d'aller vivre sa nouvelle vie à Londres où il est cependant rapidement rejoint par ses chums qui l'embarquent dans un dernier coup.

Un film foudroyant. Pardon: un chef-d'œuvre foudroyant! En Grande-Bretagne, cette adaptation à l'écran d'un roman-culte de Irvine Welsh est elle-même devenue une oeuvre-culte auprès d'un certain public.

L'engouement a été moindre ici mais reste que «Ferrovipathes» a ses aficionados. À croire que le film est lui-même une drogue qui crée une dépendance.

C'est un film extrêmement dynamique, un cinéma plein de séve. La mise en scène est brillante: inventive, surprenante, admirablement maîtrisée par Danny Boyle un jeune réalisateur qui avait donné «Petit meurtre entre amis» en 1994. Quel avenir il a!

Je ne recommande la version originale qu'à un public très averti: des acteurs anglais qui prennent un fort accent écossais pour rendre le parler argotique des pe-

tits quartiers, il faut avoir l'oreille.

Sans compter que les protagonistes s'expriment dans un argot très hermetique qui n'appartient qu'à eux et qui est plus souvent qu'autrement indechiffirable: un peu à la manière du langage inventé qu'on retrouvait dans le «Orange mécanique» de Kubrick.

Ce n'est d'ailleurs pas là le seul élément de comparaison que partagent les deux films.

«Ferrovipathes» est cependant



un film amoral, très cru et il contient des scènes extrêmement dures qui ne sont pas pour tous les publics.

Pour ceux qui sont capables d'en prendre, quel plaisir exceptionnel. En passant, c'est une comédie. GÉNIAL!!!

«Ferrovipathes» Grande-Bretagne 1995. Comédie dramatique de Danny Boyle avec Ewan MacGregor, Ewen Brenner et Johnny Lee Miller.

(Suggestion faite à partir des films disponibles au Superclub Vidéotron.)

# «Lui, y connaît ça!»

(collaboration spéciale)

Si l'on se fie au premier épisode de qu'on a montré aux médias cette semaine, la série Cher Olivier qui débute à TVA jeudi prochain à 21 h. sera à la hauteur des attentes. Le pari n'était pas facile.



Guy Patenaude

Comme Maurice Duplessis, René Lévesque, Félix Leclerc ou Maurice Richard, Olivier Guimond fut un «géant». Vous savez ce qui arrive avec les géants. Une fois qu'ils sont morts, ils deviennent encore plus grands, plus forts et plus beaux, parce que si la mémoire est une faculté qui oublie, elle est aussi parfois une faculté qui invente le passé et l'amplifie, trop souvent en le colorant en rose.

Le réalisateur André Melançon semble avoir évité ce piège. Au-delà de la carrière et de la vie d'un des plus grands personnages que le Québec ait connu, le premier épisode de Cher Olivier nous laisse entrevoir une bonne histoire.

À la fin de cette première heure d'une série de quatre, tous les éléments sont en place: d'abord, le destin artistique du tout jeune Olivier qui, de la coulisse, imite chaque pas de danse que son père exécute sur scène; puis l'importance des femmes dans sa vie, délicieusement esquissée dans cette scène où le jeune Olivier boutonne la robe d'une danseuse de la troupe; plus tard, à l'adolescence, les silences et les regards anxieux entre le père et le fils, qui nous suggèrent déjà qu'un drame humain se jouera bientôt.

Il y a aussi, m'a-t-il semblé, une grande intelligence dans le scénario de Melançon et dans le découpage qu'il en a fait. Dès le début, il ouvre des pistes, installe des références. Cette scène, tiens, où le jeune Olivier encore, en coulisses, lève le pouce en direction de son père pour saluer la fin d'un numéro. Comme s'il se disait à lui-même: «Lui, y connaît ça!». Aussi, Melançon semble avoir fait confiance en la propre intelligence des téléspectateurs. Il ne montre pas tout, ne dit pas tout. Comme un bon cinéaste, il nous



Benoît Brière (Olivier)

çon a donc su diriger tout ce beau monde.

Cher Olivier a été tournée en cinéma plutôt qu'en vidéo, ce qui donne aux images une texture, une qualité exceptionnelles. Melançon est un cinéaste, ne l'oublions pas, et pour sa première télé-série, il a travaillé en cinéaste. Cela se reflète dans le scénario, mais aussi dans le rythme. Contrairement à la plupart des télé-séries au goût du jour, on n'assiste pas à une enfilade de scènes jouées à toute vapeur. Ça fait du bien: cela laisse de la place à l'émotion, qui surgit de l'intérieur de nous plutôt que de nous exploser en pleine face.

Pour respecter ce rythme, les concepteurs et artisans ont donc dû faire des choix. En tentant de résumer cinquante ans de vie et de carrière du légendaire Olivier en quatre heures, on aurait pu facilement tomber dans la banale anecdote. On a établi trois axes principaux et on s'y est tenu: le parcours artistique, les relations amoureuses et amicales, et la blessure du père. Après le visionnement de mardi, André Melançon soulignait qu'on aurait peut-être pu faire cinq épisodes au lieu de quatre.

Merci d'avoir résisté à la tentation. Cette cinquième part que vous n'avez pas montrée, elle nous appartient à nous, téléspectateurs. Elle fait partie de notre imaginaire. C'est merveilleux: avec elle, nous pouvons nous faire notre propre cinéma.

laisse lire entre les lignes, où plutôt entre les images.

Cette série, bien sûr, n'est pas que celle d'André Melançon. Benoit Brière (Olivier), Rémy Girard (le père), Jean-Guy Bouchard (Paul Desmarceaux), Sonia Vachon (Manda Parent) et tous les autres sont excellents. Mais les meilleurs comédiens du monde ne constituent jamais une garantie de réussite. D'autres télé-séries, René Lévesque et Montréal, ville ouverte entre autres, l'ont tristement montré. Melan-

**LA FORCE EST DE RETOUR!**  
-TIME MAGAZINE

**LA GUERRE DES ÉTOILES**  
L'ÉDITION SPÉCIALE  
VERSION FRANÇAISE DE STAR WARS  
www.starwars.com

PRÉSENTÉ EXCLUSIVEMENT EN  
«SON DIGITAL SIX PISTES»  
LAISSEZ-PASSER REFUSÉS

FLEUR DE LYS TROIS-RIVIÈRES  
CINÉMA BIERMAN SHAWINIGAN  
CINÉMA DU CAP CAP DE LA MADELEINE

DÉS VENDREDI!  
**L'EMPIRE CONTRE-ATTAQUE**  
L'ÉDITION SPÉCIALE  
VERSION FRANÇAISE DE THE EMPIRE STRIKES BACK

## 7 NOMINATIONS AUX OSCARS

DONT

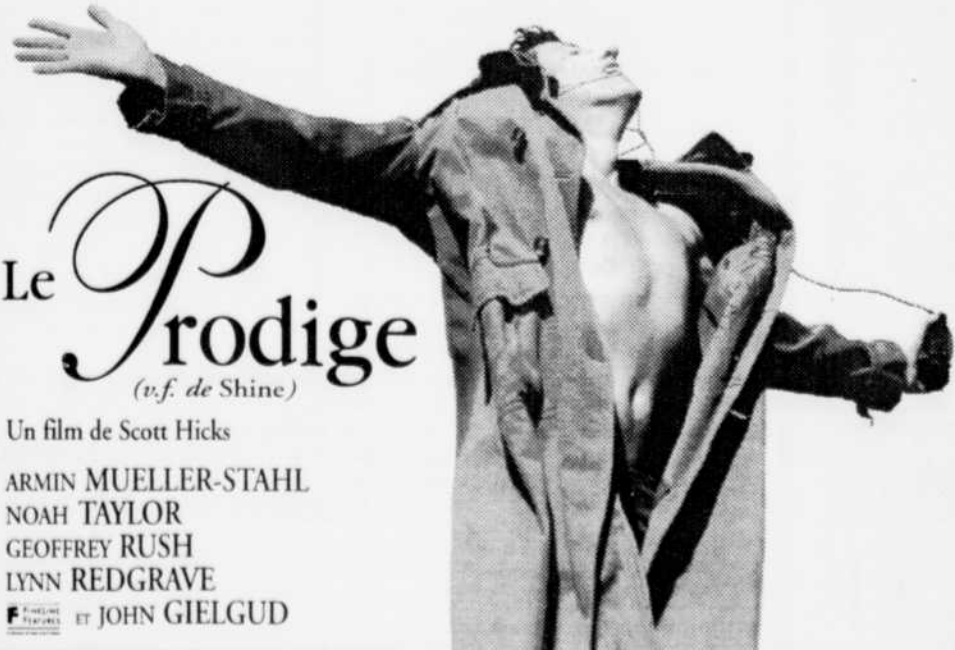
- MEILLEUR FILM DE L'ANNÉE
- MEILLEUR ACTEUR - GEOFFREY RUSH
- MEILLEUR ACTEUR - RÔLE DE SOUTIEN - ARMIN MUELLER-STAHL
- MEILLEURE RÉALISATION
- MEILLEUR MONTAGE
- MEILLEURE MUSIQUE
- MEILLEUR SCÉNARIO



**GAGNANT**  
MEILLEUR FILM DE L'ANNÉE  
AUX GOLDEN GLOBE



★★★★★  
«Le Prodiges est vraiment magnifique!»  
TORONTO STAR



Le **Prodiges**  
(v.f. de Shine)

Un film de Scott Hicks  
ARMIN MUELLER-STAHL  
NOAH TAYLOR  
GEOFFREY RUSH  
LYNN REDGRAVE  
et JOHN GIELGUD

À L'AFFICHE!  
FLEUR DE LYS TROIS-RIVIÈRES  
CINÉMA DU CAP CAP-DE-LA-MADELEINE

## 12 NOMINATIONS AUX OSCARS

DONT

- MEILLEUR FILM DE L'ANNÉE
- MEILLEURE RÉALISATION
- MEILLEUR ACTEUR - RALPH FIENNES
- MEILLEURES ACTRICES - KRISTIN SCOTT THOMAS, JULIETTE BINOCHE
- MEILLEURE CINÉMATOGRAPHIE
- MEILLEUR SCÉNARIO
- MEILLEURE DIRECTION ARTISTIQUE
- MEILLEURS COSTUMES
- MEILLEUR SON
- MEILLEUR MONTAGE
- MEILLEURE MUSIQUE



**GAGNANT**  
MEILLEUR ACTEUR  
AUX GOLDEN GLOBE



RALPH FIENNES  
JULIETTE BINOCHE  
WILLEM DAFOE  
KRISTIN SCOTT THOMAS

LE PATIENT ANGLAIS

version française de THE ENGLISH PATIENT

Du Bestseller de Michael Ondaatje

MIRAMAX  
LANCÔME  
ALLIANCE

À L'AFFICHE!  
FLEUR DE LYS TROIS-RIVIÈRES  
CINÉMA DU CAP CAP-DE-LA-MADELEINE

# Une recette traditionnelle, mais non moins réussie

«Le mortier rose», premier roman de Christine Plamondon

Martin Francoeur  
Trois-Rivières

«M a pire crainte est que quelqu'un prenne mon livre, trouve ça ennuyant et s'arrête après quelques pages par manque d'intérêt.»

Cette angoisse est justifiée. Chez beaucoup d'auteurs, même. Mais Christine Plamondon n'a pas à s'inquiéter de la lassitude que pourraient éprouver certains lecteurs. Son premier roman intitulé *Le mortier rose* est suffisamment bien ficelé pour vous tenir en haleine jusqu'à la dernière page.

Les premières lignes du chapitre initial exposent sans détour la façon dont on a trouvé Dora McLeod morte dans son appartement. Le corps baignait dans son sang. La tête était recouverte d'un mortier — rose, curieusement — que le meurtrier avait cloué dans la boîte crânienne de cette auteure célèbre. Il y a là-dedans quelque chose d'accrocheur, assurément.

Puis ce sera l'enquête, menée par deux détectives au demeurant fort sympathiques, Richard Drapeau et son adjoint, Marcel Poirier, tentent d'expliquer ce crime aussi curieux que complexe. En dire davantage reviendrait à révéler des *punchs* tellement le livre en est truffé.

Si l'histoire réunit à peu près tous les éléments que l'on retrouve dans les romans policiers traditionnels, la forme n'a quant à elle rien de banal. Christine Plamondon utilise la forme narrative et le dialogue comme il se doit, mais elle n'hésite pas à laisser reposer une partie de l'intrigue dans des pages de journal ou dans la correspondance de cette Dora McLeod.

Et c'est d'ailleurs par un écrit que l'enquêteur Drapeau connaîtra la vérité sur ce meurtre. Une longue confession de douze pages précède l'épilogue, dans lequel l'auteur boucle les boucles comme on le voit parfois à la fin de certains films. Un

tel est devenu ci, un autre est décédé peu de temps après...

À la toute fin, un clin d'œil nous laisse espérer un deuxième roman

mettant en scène ce même enquêteur.

Christine Plamondon ne cache pas son envie de faire un cycle avec



(Image-Média: Jean-Sébastien Bédard)

Originaire de Cap-de-la-Madeleine, Christine Plamondon a revu plusieurs parents et amis lors d'une récente séance de signatures au centre commercial Les Rivières.

nemment que son premier ouvrage publié allait être un roman policier. «J'en lis beaucoup. Et c'est un peu un retour aux sources. Je me souviens que, petite, je lisais les romans d'Agatha Christie aussitôt qu'on les recevait à la maison», se souvient-elle. Aujourd'hui, elle assouvit cette passion en lisant Minette Walters, Ed McBain ou Ruth Rendell.

L'envie d'écrire l'habitait depuis longtemps. Bien sûr, elle a tricoté quelques nouvelles ça et là, mais *Le mortier rose* est son premier ouvrage publié.

«Je note des choses partout, des que j'ai une idée. J'ai plein de scènes en tête, alors quand je m'installe à l'ordinateur pour écrire, ça sort», avoue l'auteure. Il lui a fallu prendre un congé de quelques mois pour mettre son roman sur papier.

Originaire de Cap-de-la-Madeleine, elle a quitté la région en 1984 pour compléter un baccalauréat en études littéraires à l'UQAM. Depuis ce temps, elle a occupé différents emplois reliés à la langue au sein de ministères et organismes gouvernementaux.

«Ce que je souhaite, c'est d'écrire davantage. Ne faire que ça. Un jour, peut-être», glisse-t-elle timidement. Ne cachant pas son intérêt pour le roman populaire, elle se réjouit déjà d'avoir réussi à concocter un roman qui intéresse un large public. «Je n'avais aucune idée de la façon dont le roman allait être accueilli. C'est une angoisse naturelle. J'espère seulement que ce n'est pas mièvre», ajoute-t-elle avec humilité.

Et ce ne sont pas les projets qui manquent. Le premier chapitre de son deuxième roman est déjà écrit. «Je veux faire autrement pour celui-là. Il faut que je sorte de moi un peu», précise l'auteure. Dans *Le mortier rose*, elle avait mis un peu d'elle-même dans les personnages, utilisé certains éléments qu'elle connaît bien. «Ce n'est pas dans un esprit d'étalage, mais ça devient des bouées auxquelles on s'accroche. Il y a des choses qu'on veut partager.»

«Je ne manque pas d'idées. Ma force, c'est l'imagination», plaide-t-elle. Elle le prouve avec ce premier roman, dans lequel elle parvient à créer une complicité entre le lecteur et les personnages. Cette fascinante proximité, alliée à une histoire solide, n'est pas sans rehausser l'image de ces romans que l'on dit populaires. ●

«Le mortier rose», roman de Christine Plamondon, éditions Québecor, 160 pages.

son personnage de Richard Drapeau. «Il y a des portes que j'ai laissées ouvertes dans le premier roman. Et le lecteur aura la chance d'en savoir davantage sur le personnage de Drapeau», explique-t-elle.

En écrivant *Le mortier rose*, elle s'est étonnée de voir comment les personnages — particulièrement celui de Richard Drapeau — prennent parfois le dessus. «Je me demandais si ça se pouvait et je dois dire que ça nous échappe. On se laisse parfois guider par le personnage. C'est une drôle de dynamique», ajoute l'auteure.

La passion du policier  
Christine Plamondon savait perti-

## Long cri du coeur de Poivre d'Arvor

Robert-Yves Quiriconi  
Paris (AP)

F allait-il qu'il en ait lourd sur le coeur, Patrick Poivre d'Arvor, pour lancer du tréfonds de lui-même ce long cri d'indignation sous forme d'une «Lettre ouverte aux violeurs de vie privée», que publient les Éditions Albin Michel!

Longtemps, le présentateur du Journal de TF1, à la conscience professionnelle hautement reconnue, devenu la cible de choix des paparazzi, a cru que le silence était la meilleure réponse à ces misérables machinations: «J'ai donc laissé aux journaux à scandale l'exclusivité de la version d'événements qui ont fini par faire douter les mieux disposés», écrit-il à ce sujet.

Mais trop c'est trop! Il sait qu'en publiant cette «Lettre ouverte», il va une fois de plus offrir «un nouvel os à ronger aux fauves qui, depuis cinq ans», lui gâchent la vie et, plus grave encore, celle de sa famille.

L'auteur sait aussi d'expérience que les vengeances des empires de presse pour lesquels il n'a fait preuve d'aucune complaisance sont d'une implacable cruauté. Mais il n'a pas jugé pour autant utile de céder: «il était grand temps de dénoncer ce qui est, hélas, devenu un phénomène de société».

PPDA n'a pas de mots assez durs pour fustiger les manoeuvres dont il fut — et continue d'être — la victime évidemment non consentante du magazine *Voilà* et du groupe d'Axel Ganz «Prima Presse» auquel il appartient. «En sommes-nous là?», s'exclame-t-il. «Au nom du libéralisme forcené, la démocratie est-elle condamnée à subir les pires dérives de ses voisins dont elle avait su jusqu'alors se préserver? Viande contaminée, presse avariée...» Et il se demande si le profit n'est pas en passe de devenir «l'unique justification

d'une activité éditoriale qui tire ses lettres de noblesse d'un combat séculaire en faveur de la liberté et de la dignité humaine».

Avec pudeur, mais fermeté et beaucoup de franchise, l'auteur aborde toutes les situations au centre desquelles il se débat. Face à cette stratégie de l'araignée qui l'enveloppe, il a reçu quelques appuis et divers encouragements d'une profession où la confraternité n'est certes pas un vain mot. On peut déplorer toutefois que cette sympathie ne se soit pas manifestée plus largement, et avec plus de force. Mais après tout, ne vivons-nous pas une époque où les héros sont fatigués? Et dans cette brèche désormais ouverte, s'engouffrent alors les paparazzi...

Courageux, PPDA? Assurément, mais à l'évidence sans aucune illusion. «Je sais pourtant que ce cri intéresse peu les destinataires de cette Lettre ouverte», dit-il. «Ils n'aiment se repaître des souffrances des autres que si elles sont d'un bon rapport». Terrible approbation jetée à la face de tous les «charognards».

Au nom de quelle morale, de quelle légitimité, ces «voleurs d'âmes» s'arrogent-ils le droit de détruire des êtres humains — fussent-ils des personnalités publiques — et ceux qui leur sont chers? S'il est vrai qu'en matière de protection des personnes, l'article 9 du Code civil stipule que «chacun a droit au respect de sa vie privée», il faut bien convenir que ce n'est encore rentré ni dans les faits, ni dans les moeurs. La question reste plus que jamais posée. Il est grand temps qu'elle soit tranchée. Puisse ce «coup de gueule» y contribuer. ●

«Lettre ouverte aux violeurs de vie privée», par Patrick Poivre d'Arvor, Éditions Albin Michel, 135 pages.

Centre des Arts de Shawinigan

Présente à la salle Philippe-Filion Autoroute 55 - sortie 217 (819) 539-6444

**PROGRAMMATION DES SPECTACLES HIVER 1997**

**FÉVRIER**

15-02-97 Samedi 20 h  
FRANKIE & JOHNNY AU CLAIR DE LUNE Théâtre 24 \$

22-02-97 Samedi 20 h  
DANIEL BELANGER Chanson 27 \$

23-02-97 Dimanche 20 h  
GILLES VIGNEAULT Chanson 25 \$

**MARS**

01-03-97 Samedi 20 h  
L'IRLANDE Ciné-conférence 10 \$  
Horizons du monde

02-03-97 Dimanche 14 h  
CARMEN CAMPAGNE COMPLET 1esse 8 \$  
En supplémentaire

02-03-97 Dimanche 16 h 30  
CARMEN CAMPAGNE COMPLET 1esse 8 \$  
En supplémentaire

15-03-97 Samedi 20 h  
ALAIN CHOQUETTE Magie 28 \$

23-03-97 Dimanche 20 h  
UN VILLAGE DE FOUS Théâtre 25 \$

**AVRIL**

05-04-97 Samedi 20 h  
CACHEMIRE Ciné-conférence 10 \$  
Horizons du monde

12-04-97 Samedi 20 h  
JEAN-MICHEL ANCTIL Humour 24 \$

17-04-97 Jeudi 20 h  
SOL (JE PERSIFLE ET JE SINGE) Variété 25 \$

Avec Marc Favreau

29-04-97 Mardi 20 h  
DANIEL LEMIRE Humour 30 \$

30-04-97 Mercredi En supplémentaire

**MAI**

02-05-97 Vendredi 20 h  
LARA FABIAN Chanson 31 \$

03-05-97 Samedi 20 h

**BILLETTERIE : (819) 539-6444**

455751

LA BILLETTERIE SERA OUVERTE AUX HEURES SUIVANTES:

Du lundi au vendredi de 12h à 18h

Des frais de service téléphonique au montant de 1.50\$ par billet seront perçus pour tout achat fait avec la carte de crédit Visa et MasterCard acceptées. Maintenant disponible, le paiement direct.

VILLE DE SHAWINIGAN

Gouvernement du Québec  
Ministère de la Culture  
et des communications

Le Nouvelliste

CHLN550 RADIO MEDIA

13

CHEY

13

13

13

13

13

13

13

13

13

13

13

13

LIVRES

# Cinq finalistes québécois en littérature jeunesse

Prix Québec-Wallonie-Bruxelles

Trois-Rivières (MF)

Cinq ouvrages d'auteurs québécois se retrouvent finalistes pour la sélection finale du Prix Québec-Wallonie-Bruxelles de littérature de jeunesse 1996. Respectant le principe de l'alternance entre la Communauté française de Belgique et le Québec, le prix sera décerné, cette année, à un auteur de chez nous.

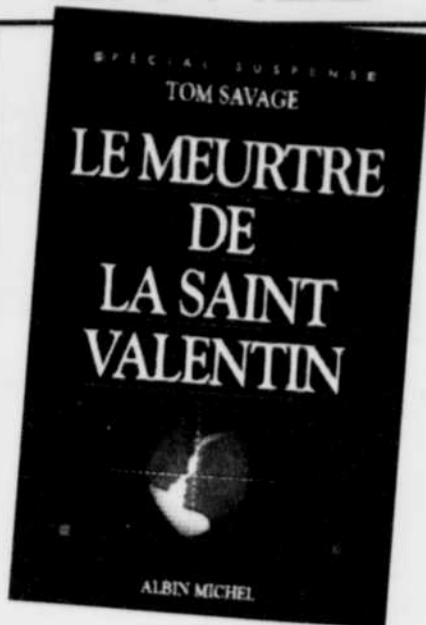
Un jury québécois a sélectionné cinq oeuvres en vue de la sélection finale, qui sera faite par un jury belge. Le prix sera décerné prochainement en Belgique.

Les cinq finalistes sont *Destins*, de Marc Laberge (Québec / Amérique Jeunesse), *La bergère de chevaux*, de Christiane Duchesne (Québec/Amérique Jeunesse), *Treize pas vers l'inconnu*, de Stanley Péan (Pierre Tisseyre), *Trois séjours*

en sombres territoires, de Louis Emond (Pierre Tisseyre) et *Voyages dans l'ombre*, de André Lebugle (Pierre Tisseyre).

Le prix comprend une bourse de 3500 \$ pour l'auteur, de même qu'une aide financière à l'éditeur de l'ouvrage primé. L'auteur et l'éditeur pourront également effectuer une mission d'une semaine en Belgique afin de réaliser une tournée promotionnelle et de conclure des arrangements avec un partenaire belge pour l'édition du livre.

Le Prix Québec-Wallonie-Bruxelles de littérature de jeunesse s'inscrit dans le cadre de l'entente de coopération conclue entre le Québec et la communauté française de Belgique. Depuis sa création, le prix a été décerné à six reprises à des auteurs et des éditeurs québécois. ●



# Suspense, poésie et eau de rose

Trois-Rivières

Quinze février. Les fleurs vont commencer à faner, les chocolats sont encore difficiles à digérer, et les jours de la carte trônant sur votre vaisselier ou sur votre bibliothèque sont comptés. C'est vraiment dommage que le Saint-Valentin soit tombé un vendredi cette année. Dommage parce que j'avais des lectures intéressantes à proposer. Pour tous les goûts. Alors peut-être que la fête de l'amour a éveillé en vous le goût de lire un bon livre, dont le thème ne s'éloignerait pas trop de cette suprême journée? Si c'est le cas, voici quelques suggestions.



Martin Francoeur

### Jour fatal

Avec un titre comme *Le meurtre de la Saint-Valentin*, on ne pouvait pas passer à côté. L'auteur américain Tom Savage vient de signer un roman dans lequel le suspense est directement relié au quatorze février.

Un homme vient hanter la vie de Jill Talbot, une auteure de polars à succès qui menait jusque là une vie parfaite, avec un artiste-peintre qu'elle s'apprete à épouser. L'homme ne se montre pas. Il se manifeste à elle seulement par des menaces et des cadeaux étranges. Sa signature: Valentin.

Lorsqu'elle apprend la mort de ses trois meilleures amies de collège, assassinées un jour de Saint-Valentin, Jill panique. Elle voit approcher le quatorze février.

### Paroles amoureuses

*Le ciel de tes yeux, J'appartiens au pays de ton corps. Mon horizon c'est toi...* Ce ne sont que des titres. Imaginez un peu les vers sublimes qui suivent. Et des poèmes comme ça, il y en a trois

cents dans le recueil de Jacques Salomé intitulé *En amour, l'avenir vient de loin*.

Le livre, publié chez Albin Michel, reprend en fait cinq recueils de poèmes écrits par Salomé. Des paroles amoureuses, pour toutes les étapes, les états d'âme, les moments privilégiés, les instants de douceur, de tendresse, les élans de passion, de désir. Les poèmes sont suaves, dépourvus de toute lourdeur. Des vers à la rythmique délicate.

### Le beau cavalier

Évidemment. Il fallait bien une histoire dans laquelle une jeune femme s'éprend d'un bellâtre marié, champion d'équitation. *La tour de l'orgueil*, de Jacqueline Monsigny, offre cette fantaisie.

L'auteur déploie cette histoire d'amour sur un fond historique. Celui de la Deuxième Guerre mondiale, à laquelle doit se rendre l'homme convoité, mais aussi celui des origines de la famille Hautefort, de laquelle est issue Noémie, le personnage principal. Elle voudra redonner à sa famille et à sa ferme ancestrale son lustre d'antan.

Eloignée de son cavalier pendant la guerre, elle reste néanmoins déterminée à assumer ses passions et à tout mettre en oeuvre pour conquérir celui qu'elle aime en secret.

Ce livre de Jacqueline Monsigny est le dernier volet de la trilogie amorcée avec *Le Maître de Hautefort* et *La Dame du bocage*. ●

«Le meurtre de la Saint-Valentin», roman de Tom Savage traduit de l'américain par Sophie Kajdan, collection Spécial Suspense, éditions Albin Michel, 352 pages.

«En amour, l'avenir vient de loin», recueil de poèmes de Jacques Salomé, éditions Albin Michel, 368 pages.

«La tour de l'orgueil», roman de Jacqueline Monsigny, éditions Belfond, 380 pages.

# André Croteau raconte nos églises

Sherbrooke (PC)

Une passion pour la nature et pour le patrimoine. C'est là le résumé le plus juste que l'on peut faire de sa vie, si l'on s'attarde à ses principaux centres d'intérêt.

Or, si pendant ses 35 années de journalisme André Croteau s'est surtout fait connaître comme un spécialiste de la chasse et de la pêche, puis de la nature et de l'environnement, le voilà qui, au moment même où il se voyait franchir le cap des 55 ans en se transformant en peintre, s'est surpris lui-même en menant une offensive de taille dans le domaine patrimonial.

Une offensive à laquelle il a été mêlé par pur hasard et par les bons soins du patron de la maison d'édition Trécaré, Georges Laberge.

Des îles aux églises, il n'y avait qu'un pas qu'André Croteau a franchi allègrement, d'autant plus qu'il avait cette idée derrière la tête depuis un moment.

«Je pense avoir fait la bonne rencontre, au bon moment, car c'est la chimie instantanée qui s'est installée entre M. Laberge et moi. Avec mon projet d'églises, celui-ci voulait d'abord faire un beau grand livre de 192 pages, et nous nous

sommes retrouvés avec deux de 225 pages. «Les belles églises du Québec - Montréal» et «Les belles églises du Québec - Québec et la vallée du Saint-Laurent.» Les photographies de ces ouvrages sont signées Richard Lavertue.

Si l'on en croit l'auteur, deux autres livres pourraient voir le jour dès l'automne — il ne manque que l'accord de l'éditeur — et ceux-ci présenteraient 50 églises situées au nord du fleuve et 50 autres au sud.

«Sur les 1700 églises que l'on retrouve au Québec, on en dénombre 200 que l'on peut considérer comme exceptionnelles. Or, j'ai fait le tour du monde et je pense qu'il ne se trouve pas de pays où on peut retrouver autant de qualité par rapport à l'importance de sa population.» ●

## LES BEAUX MARDIS DU COLLÈGE

PRÉSENTE

### LES INONDATIONS DU SAGUENAY, signal des bouleversements climatiques.

Nous sommes entrés dans l'ère des changements climatiques. Ils peuvent devenir problématiques lorsqu'ils se produisent trop rapidement, ne permettant pas à l'environnement de s'adapter.

M. Steven Guilbeault

de la Coalition Québécoise sur les changements climatiques, tiendra de faire la lumière sur ce à quoi nous sommes en droit de nous attendre en terme de désordres et catastrophes climatiques.

**Mardi, 18 février 1997**

**19 h 30** 10<sup>e</sup> adulte  
7<sup>e</sup> étudiant (avec carte)  
à l'auditorium Stationnement inclus

**BILLETTERIE**  
Librairie Clément Morin 539-8326 • 379-4153  
Librairie Matteau 538-3748  
Librairie Sauvageau 536-2490  
Librairie l'Essentiel 539-5903

Collège Shawinigan  
2783, boulevard du Collège, Shawinigan.  
Informations: 539-6401 poste 247 ou 315

## à l'heure du divertissement

# Programmation

SALLE J.-ANTONIO-THOMPSON

Date du spectacle	Événement	Heure	Prix
18/02/97	«Océan» avec Pol Pelletier	20 h 255	
27/02/97	Lise Dion	20 h 255	
28/02/97	Daniel Belanger	20 h 255	
08/03/97	Un village de fous avec Albert Millaire et Monique Miller	20 h 255	
04/04/97	Richard Desjardins Abbitibi	20 h 255	
05-06/04/97	Lara Fabian	20h, 325	artiste invité Sylvain Cossette
15/02/97	MOIST, 1 <sup>re</sup> partie: Ginger (COMPLET)	20 h	215
23/02/97	OSTR "Mozart... Le requiem"	20 h	32,50\$ 27,50\$ 185
01/03/97	LES GRANDS EXPLORATEURS "Du Viet-Nam au Tibet"	14 h 30 18 h 20 h 30	10,25\$ 11,00\$ 11,25\$ 12,50\$
14/03/97	RÉTRORAMA CLUB OPTIMISTE 97	20 h	245
23/03/97	OSTR "Les héros"	20 h	32,50\$ 27,50\$ 185
03/04/97	SOL (Supplémentaire)	20 h	285
10/04/97	JIM CORCORAN ET URSULE POP	20 h	255
20/04/97	OSTR "Les pianètes"	20 h	32,50\$ 27,50\$ 185

VEUILLEZ PRENDRE NOTE QUE LES PRIX DE BILLETS INDICÉS INCLUENT TOUTES LES TAXES ET LES FRAIS DE SERVICE DE 15 PAR BILLET LA PROGRAMMATION DE LA SALLE J.-ANTONIO-THOMPSON EST PUBLIÉE SOUS RÉSERVE DE MODIFICATIONS ÉVENTUELLES SANS PRÉAVIS

**ACCÈS plus** Offre-nous une place de choix

**Billetterie** Lundi au samedi 11 h à 18 h  
Journée de spectacle 11 h à 21 h  
Dimanche 13 h à 21 h  
(Journée de spectacle seulement)

Pour achat téléphonique (819) 380-9797

Service des affaires culturelles de la Ville de Trois-Rivières

Centre culturel

**Salle Raymond-Lasnier**

«Aux limites de la mémoire»  
Quand le temps n'a pas d'emprise  
Photographies du Québec, 1900 - 1930  
Une exposition itinérante du Musée du Bas-Saint-Laurent

Jusqu'au dimanche 16 février  
Heures d'ouverture Mercredi au samedi 13h à 17h, 19h à 21h  
Dimanche 13h à 17h

**Salle Anaïs-Allard-Rousseau**

15-20-21-22/02/97, 20 h  
**La nuit des rois**  
Une présentation du Théâtre des gens de la place  
Billet: 125 Adulte  
105 Étudiant, âge d'or

28/02/97, 01/03/97 20 h  
**Prison du coeur ou Noir sur Blanc**  
Une présentation des Nouveaux compagnons  
Billet: 125 Adulte  
95 Étudiant, âge d'or

07-08/03/97 20 h  
**Prison du coeur ou Noir sur Blanc**  
Une présentation des Nouveaux compagnons  
Billet: 125 Adulte  
95 Étudiant, âge d'or

**Bibliothèque Gatién-Lapointe**

**Les jeunes cinémagiciens**  
Vendredi le 14 février  
9 h 30 (9 et 10 ans)  
13 h (11 et 12 ans)  
Activité présentée par l'ONF.

**L'heure du conte :**  
La princesse dans un sac  
Dimanche le 23 à 14 h (5-6 ans)  
Mardi 25, à 10h15 et 14 h (3-4 ans)

**Solde de livres**  
Large éventail de livres usagés à bas prix  
Samedi 22 février de 10 h à 17 h

«Organisation 3 D, Automne 1996»  
Oeuvres réalisées par les élèves du cours Organisation 3 D du Cégep de Trois-Rivières

**Musée Pierre-Boucher**  
858, rue Lavolette  
Jusqu'au 16 février  
«L'art et la nordicité»  
En collaboration avec La Fédération des coopératives du Nouveau Québec

**Galerie d'art du Parc**  
864, rue des Ursulines  
Jusqu'au 2 mars  
«Le carnaval des animaux»  
«Humain recherche Humain»

DISQUES

# Plus pop, toujours mélodique

Redd Kross vient de lancer «Show World»

Philippe Rezzonico  
Presse Canadienne

La voix est un peu hésitante au bout du fil. Dix heures du matin, heure de la Californie, c'est tôt pour n'importe qui et Steve McDonald ne fait pas exception. Mais l'Américain ne se fait pas prier pour parler de Redd Kross et de son dernier-né, «Show World».

Redd Kross, c'est un peu l'antithèse de ce qui ne passe présentement dans l'État des surfers et de Baywatch. Rien à voir avec la pop-ska de No Doubt ou les guitares lancées à 200 milles à l'heure de Offspring. À l'image de l'ensemble de leur production depuis une quinzaine d'années, le groupe offre toujours une musique contemporaine, mais fortement influencée par les mélodistes de référence.

«Oui, «Show World» est peut-être encore plus pop que ne l'était «Phaseshifter», note le bassiste, en parlant de leur précédent compact. Mais nous sommes tellement en dehors des courants de la Côte Ouest américaine (et des États-Unis tout court) que ce n'est qu'une coïncidence que notre son fasse penser à ce qui se passe ailleurs.»

Sur ce point, Redd Kross tient plus des Britanniques que de nombreux groupes aux États-Unis. Des titres comme «Mess Around» ou «Ugly Town» ont des sonorités beatlesques évidentes alors que le pont de guitare de «Teen Competition» n'aurait pu mieux être joué que par les Kinks eux-mêmes. Cela dit, on parle ici de références. On n'a pas l'impression d'entendre une pièce qui aurait pu être endisquée par les Beatles en 1968.



Le quatuor américain Redd Kross.

(Photo - PC)

«Comme ceux qui ont vécu une partie de leur adolescence vers la fin des années 70', nous avons des tonnes d'influences des années 60', ajoute McDonald. Mais nous retenons l'esprit d'une pop mélodique qui n'est pas passéiste. Je ne sais pas si les gens réalisent à quel point il est difficile de faire une chanson comme «She Loves You». Créer une mélodie et la laisser respirer est beaucoup moins facile qu'on ne le croit.»

Redd Kross a effectué tournées par-dessus tournées à la suite de «Phaseshifter», mais les thèmes de «Show World» semblent encore inspirés de la vie rurale de la Côte Ouest.

«On a évidemment une vision plus étendue en raison des nombreux voyages, mais on demeure, en substance, le band type de la banlieue californienne. Ça pourrait d'ailleurs être celui de n'importe quel État, précise McDonald. L'Amérique rurale a le même visage un peu partout. Tu sais, un jour, on a pris la décision de faire de la musique et que l'école de la vie remplacerait celle des institutions scolaires. On avait pas d'attentes. Ça n'a pas changé, mais je dois dire qu'on est un peu chanceux de faire encore ce qu'on veut.»

«Show World» sera-t-il l'album qui va permettre à Red Kross de percer de façon décisive?

«La longévité de notre carrière démontre déjà que nous avons une solide base de fans, même si on ne peut se comparer à des groupes qui vendent huit ou dix millions de disques. Mais ça, c'est quelque chose sur lequel nous n'avons aucun contrôle», conclut McDonald. ■

**DEMAIN NE MANQUEZ PAS**

# LE GRAND DÉCOMPTÉ

**cigb 102.3 énergie**

**TOP 30 • ANGLAIS** **TOP 25 • FRANÇAIS**

de 9 h à 12 h de 18 h 30 à 20 h 30

Le Grand Décompte anglais avec Mike Gauthier et Marie Plourde

Le Grand Décompte français avec Martin Champoux

Écoutez le grand décompte **BUD** et vous pourriez gagner 3 disques laser des vedettes du décompte

**Le Nouvelliste** **HMV** **cai**

SD	CS	Titre	Artiste	SD	CS	Titre	Artiste
1	2	Discotheque	U2	2	1	Sortez-moi de moi	Daniel Bélanger
1	2	Everyday is a winding road	Sheryl Crow	3	2	Crier au loup deux fois	Pierre Bertrand
4	3	Swallowed	Bush X	4	3	Les poèmes de Michelle	Teri Moise
7	4	Quit playing games	Backstreet Boys	6	4	Celui que je veux	Nanette Workman
5	5	Just another day	John Mellencamp	7	5	Blanc	Sylvain Cossette
3	6	Don't cry for me Argentina	Madonna	10	6	Humana	Lara Fabian
8	7	#1 Crush	Garbage	11	7	D'amour, j'en veux pu	Eric Lapointe
12	8	Step by step	Whitney Houston	9	8	Mon ego	Annette
11	9	Thirty three	Smashing Pumpkins	12	9	Sans le savoir	Natasha St-Pierre
6	10	Don't speak	No Doubt	3	10	Usure des jours	Martine Saint-Clair
15	11	Do to you	Bryan Adams	13	11	Tant que la musique	Alain Simard
14	12	Without love	Donna Lewis	8	12	Les derniers seront les premiers	Celine Dion
10	13	Kissing rain	Roch Vaisine	15	13	Je voulais pas y aller	Robert Charlebois
9	14	One headlight	The Wallflowers	16	14	Assis sur le rebord...	Francis Cabrel
18	15	You won't remember this	Kim Stockwood	17	15	Go Johnny go	Jean Leloup
19	16	Resurrection	Moist	5	16	Lié par le sang	Bruno Pelletier
22	17	It's in your eyes	Phil Collins	19	17	Rave	NXB
13	18	Just between you and me	DC Talk	20	18	Drugstar	Indochine
24	19	Say... If you feel alright	Crystal Waters	22	19	Shame on you	Ophélie Winter
17	20	Fly like an eagle	Seal	14	20	Tous les bateaux...	Francine Raymond
23	21	A long december	Counting Crows	23	21	Jean Batailleur	Zachary Richard
27	22	All by myself	Celine Dion	24	22	La critique	Kevin Parent
25	23	Tell me	Corey Hart	25	23	Zen	Zazie
28	24	Like I do	For Real	27	24	Clean	Walter & Go
20	25	When you're gone	The Cranberries	18	25	Touche pas	Elyzabeth Diaga
--	26	Un-break my heart	Toni Braxton	--	26	Cette fille-la	Kathleen
16	27	To love you more	Celine Dion	--	27	Oh Iranie	Stephan Eicher
30	28	Dark horse	Amanda Marshall	21	28	Boulevard des minuscules	Jeff Smallwood
--	29	Lovefool	The Cardigans	26	29	Si c'était vrai	M.-D. Pelletier
--	30	Say you'll be there	Spice Girls	28	30	R'viens pas trop tard	Zebulon

SD: semaine dernière - CS: cette semaine

**ATTENTION!!! SPECTACLE RELOCALISÉ**  
POUR TOUTE LA FAMILLE !!!

# NOIR-SILENCE

ARTISTE INVITÉ: MARC PICARD

**MERCREDI 19 FÉVRIER**  
OUVERTURE DES PORTES 18H00

**19H00** FIN 21H30

## LE D'ARTAGNAN'S

FAITES VITE PLACES LIMITÉES! 282 DES FORGES TROIS-RIVIÈRES

UNE PRÉSENTATION :

**cigb 102.3 énergie** **16\$** -TBS

Spectacle initialement prévu au Parquet Rouge

Billets en vente aux endroits suivants seulement :

SHAWINIGAN **L'AUDITIF MUSIQUE** 539-4222 **c'est HMV** **cai** **MORGAN SEAT**

## Tout va bien pour Leah Andreone

Presse Canadienne

«It's alright, it's ok», dit la chanson. Effectivement, tout va très bien dans le monde de Leah Andreone. Le premier disque de l'Américaine, «Veiled», a beau être encore tout récent, son premier extrait tourne partout depuis plus de deux mois.

En conversant avec Leah Andreone, on se demande comment cette jeune femme enjouée a pu écrire des textes d'une rare maturité comme «Problem Child», qui relate les sévices envers un enfant, ou «Hell To Pay», qui souligne le prix à payer pour ce que l'on obtient dans une vie.

«Quand j'étais plus jeune, j'avais de la difficulté à exprimer mes émotions et mes sentiments, dit-elle. C'est pour ça que mes parents m'ont offert un piano, un agenda personnel et un magnétophone (rires). La musique c'est une façon pour moi de me livrer. J'espère que j'ai bien réussi à transposer mes émotions sur mes chansons. Que ce soit la mélancolie, la joie, la crainte ou la colère. C'est très important pour moi.»

«Veiled», qui ne cache guère ses émotions contrairement à ce que suggère son titre, est le genre de disque dont on s'attend d'une artiste qui en serait à son deuxième ou troisième album. Mais là...

«Je ne voulais pas faire un disque moyen en me disant que le prochain serait bien supérieur, souligne-t-elle. D'ailleurs, il n'y a aucune chanson de mon répertoire d'y il y a un an ou deux sur l'album. J'ai décidé de partir à zéro. Je n'avais pas l'intention de jouer la carte de la facilité.»

Pourtant, la chance, elle semble marcher à ses côtés, à commencer par ce jour béni où elle surprend une conversation de représentants de RCA dans un petit restaurant de Los Angeles où elle travaille pour arrondir ses fins de mois. Andreone remet son «dém» à Skip Miller et elle l'épie d'une cabine téléphonique au moment où il se livre à une première écoute dans sa voiture stationnée dans le parking.

«J'étais dans une cabine téléphonique toute proche et je disais à ma mère les réactions qu'il avait en écoutant le «dém», se souvient-elle. Mais il est parti sans retourner au restaurant et je ne savais plus quoi penser.»

Le lendemain, en se rendant au travail, elle coupe la voiture d'une dame sur l'autoroute à qui elle envoie des excuses tant bien que mal. Vingt minutes plus tard, une collègue lui dit que quelqu'un veut lui parler. Andreone reconnaît la dame de l'auto et elle se confond en excuses quand l'autre lui coupe la parole.

«De quoi parles-tu? Je ne suis pas venue pour parler de circulation. Je suis l'adjointe de Skip Miller qui sera ici dans quelques minutes pour t'offrir un contrat de disques.» ■

1996-1997

# L'incontournable

saison...

## MOZART...

### LE REQUIEM

Le 23 février 1997, 20 h

Au programme:  
**MOZART, Requiem K. V. 696**  
**HEBERT-TREMBLAY, «À la mémoire d'une jeunesse en allée» (création)**

Solistes : **Michelle Fontaine, soprano**  
**Lyne Comtois, mezzo-soprano**  
**Hugues St-Gelais, ténor**  
**Claude Grenier, baryton**

Choeurs : **Conservatoire de musique de Trois-Rivières**  
**Raymond Perrin, chef de chœur**  
**Université du Québec à Trois-Rivières**  
**Céline Dusseault, chef de chœur**

Direction musicale : **Gilles Bellemare**

Présenté par :

**ostr** **Hydro Québec** **LÉVESQUE BEAUBIEN GEOFFRION**

ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE TROIS-RIVIÈRES

(819) 380-9797

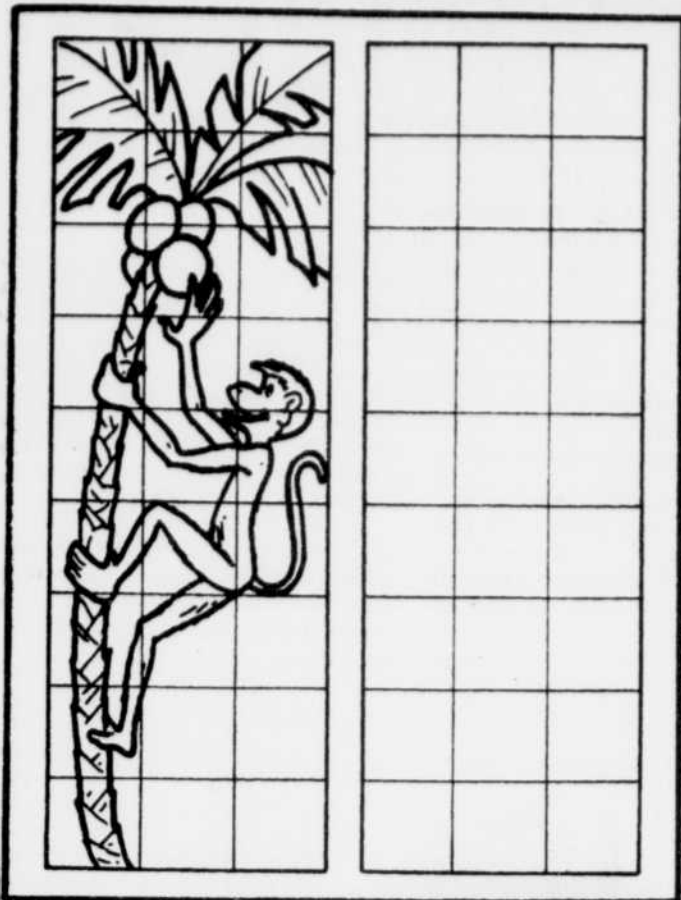
GILLES J.-ANTONIO THOMPSON

**COMPLÉT**

Gilles Bellemare, directeur artistique

# JEUX

Reproduis le dessin, carré par carré



## Comment fendre l'air?

Tu sais que les voitures sport n'ont pas la même forme que les voitures familiales: elles sont plus effilées, avec par exemple le capot sur-baissé et le pare-brise incliné vers l'arrière. Ces automobiles, et encore plus les bolides de course de Formule 1, ont été conçues ainsi afin d'offrir le moins de résistance possible à l'air: leur profil aérodynamique permet d'obtenir une vitesse plus grande pour un même effort du moteur.

Les skieurs canadiens, champions de descente, utilisent eux aussi les principes de l'aérodynamisme pour mieux fendre l'air et gagner de précieuses fractions de seconde lors des compétitions. Les habits et la position de leur corps sur les skis ont même subi des tests dans la soufflerie du Conseil national de recherches du Canada à Ottawa, afin de trouver la meilleure façon de diminuer la résistance de l'air.

Passons maintenant à notre propre soufflerie pour y réaliser une petite expérience en aérodynamique. Tu auras besoin d'une moitié de pomme, et d'une chandelle.

Assure-toi d'abord que ta chandelle est bien

fixée dans le chandelier, puis allume-la.

Prends ensuite une moitié de pomme, place-la à mi-chemin entre toi et la chandelle, côté pépins face à toi, et souffle! Essaie plusieurs fois, en approchant ou en éloignant la pomme de la chandelle. Puis tourne ta pomme côté peau face à toi, et souffle. Qu'observes-tu?

Lorsque tu souffles côté pépins, la flamme s'incline dans ta direction, et il est difficile de l'éteindre. Pourquoi? Le côté plat de la pomme ralentit ton souffle, le fait dévier, et la forme arrondie de l'extérieur de la pomme fait revenir vers toi, dans un genre d'effet de boomerang, une partie seulement du courant d'air. C'est généralement insuffisant pour éteindre la chandelle.

Lorsque tu souffles côté peau, il n'y a pas cet effet: l'air se rend à la chandelle avec presque toute sa force... et c'est l'obscurité.

Tu peux poursuivre l'expérience avec d'autres objets, pour observer comment différentes formes font dévier l'air.



Hebdo Science et Technologie

## LES JEUX DE L'ESPRIT

### Questions de distances?

Mathieu est au labo du prof Scientifix et Nadia est au parc de Sirènes. Une route longue de 30 kilomètres les sépare. Ils partent en même temps à la rencontre l'un de l'autre. Chacun va à la vitesse de 15 kilomètres à l'heure. Et il y a Beppo, sur sa mobylette spéciale, qui va de Nadia à Mathieu sans arrêt, à la vitesse de 30 km / h.

1. Quand Nadia et Mathieu vont se rencontrer, combien Beppo aura-t-il parcouru de kilomètres?
2. Le prof part du labo en même temps que Mathieu, mais il file, lui, à 30 kilomètres à l'heure. Quand le prof va rencontrer Nadia, qui du prof ou de Nadia sera le plus près du laboratoire?

### Deux petits défis

1. Tu as besoin d'une corde d'une soixantaine de centimètres de long. Prends un bout de la corde dans chaque main, et fait un noeud sans jamais lâcher la corde. Qu'en penses-tu?
2. Place trois pièces de monnaie, comme sur l'illustration. Tu dois bouger la pièce A pour la placer entre les pièces B et C. Mais tu ne dois pas bouger la pièce B, ni toucher la pièce C.

### Réponses

1. A la vitesse de 15 km / h, Nadia et Mathieu vont se rencontrer une heure après le départ. Or comme Beppo file à 30 km / h, il parcourra pendant cette heure 30 kilomètres.

2. Quand ils se rencontreront, le prof et Nadia seront forcément les deux à la même distance du labo.

1. Croise les bras avant de prendre la corde. En les décroisant, tu feras un noeud!

2. Place un doigt sur la pièce B. Puis projette la pièce A sur la pièce B: celle-ci ne bougera pas, mais la pièce C sera projetée plus loin. Tu n'as alors qu'à placer la pièce A entre B et C.

Trouve sept erreurs



# Les légumes secs ont une grande valeur

Associated Press

Longtemps considérés comme une nourriture pour pauvres, les légumes secs ont été, à tort, mis à l'écart des menus. Aujourd'hui, leur valeur nutritionnelle est reconnue. Les nutritionnistes en font même grand cas.

En effet, qu'il s'agisse des lentilles, des haricots, des fèves ou encore des pois chiches, les légumes secs représentent une très bonne source de protéines végétales. Certains acides aminés (les composants d'une protéine) pourtant indispensables à l'organisme ne peuvent être apportés que par l'alimentation, l'organisme étant incapable de les fabriquer.

Les protéines de la viande, du poisson, des oeufs et des produits laitiers sont certes les mieux équilibrées; mais celles des légumes secs, quoique déficientes en certains aci-

des aminés indispensables, deviennent très utiles dès lors qu'elles sont consommées avec des produits animaux (lentilles/petit salé par exemple).

Dans l'ensemble, les protéines sont indispensables à tous les tissus (musculaires, cutanés, sanguins) et à tous les organes (cerveau, coeur, etc.). Elles interviennent aussi dans la composition des enzymes et dans celle des hormones. Elles sont indispensables à la croissance.

### Les glucides complexes

De la même famille nutritionnelle que les pommes de terre, le pain, les pâtes et le riz, les légumes secs sont riches en glucides complexes (amidon), de meilleure qualité nutritionnelle que les produits sucrés ou les produits gras. Cent grammes de légumes secs apportent sept à huit grammes de protéines.

Autres apports, les légumes secs sont de bonnes sources en calcium, en magnésium et en fer.

Mais certaines personnes à l'intestin fragile supportent mal les légumes secs. Voici donc quelques conseils pour éviter les flatulences intestinales (ventre ballonné et expulsion de gaz):

- choisir des légumes secs de la saison et de bonne qualité;
- choisir des variétés à peau fine;
- respecter les temps de cuisson; éventuellement changer l'eau en cours de cuisson et la remplacer par de l'eau bouillante;
- faire cuire avec de l'estragon haché, de la sauge, de la sarriette ou du cerfeuil, ou encore un oignon piqué d'un clou de girofle; ces aromates améliorent à la fois la saveur et la digestion;
- bien mastiquer les légumes secs pour les imprégner de salive.

## RÉOUVERTURE

À PARTIR DE  
 **VENDREDI  
 LE 14 FÉVRIER  
 DÈS 9 h**

**NOUVELLE  
 ADRESSE**

**1720, 6e Rue  
 Trois-Rivières**  
(voisin du  
Centre commercial  
Les Rivières)

POUR VOUS  
ACCUEILLIR  
À NOUVEAU  
ET TOUJOURS BIEN  
VOUS CONSEILLER!

*Fromages*  
*Ma-Gi*

Plus de 150  
fromages  
canadiens  
et importés.



**SPÉCIALITÉ:**  
FROMAGES  
AU LAIT CRU  
CHARCUTERIE - VIN  
- ÉPICERIE FINE

Téléphone: (819) 375-9072

# Les cabanes à sucre

## Une sucrée de bonne saison

Le temps des sucres est à nos portes et pour en profiter pleinement, il importe de bien planifier son itinéraire pour éviter les déceptions. Pour se sucrer le bec et profiter d'un joyeux festin, il faut réserver tôt dans la ou les cabanes qui feront vos délices. Vous trouverez dans cette page plusieurs excellentes adresses.

### Bonne saison des sucres !

**BIENVENUE À TOUS!**

**ÉRABLIÈRE DENIS BÉDARD**

- Repas de cabane complet
- Prix spécial pour groupes sur semaine
- Apportez votre boisson
- Produits de l'érablière en vente sur place
- Visite salle d'évaporation
- Animation les fins de semaine

185 route 159 nord  
Saint-Stanislas  
(418) 328-3800 rés.  
(418) 328-3015 érablière

# La Hêtrière

**RELAYS**

LE PLUS IMPORTANT  
POUR MOTONAGES ET VIT

OUVERT POUR  
LA SAISON

Bienvenue  
aux gens  
du 3e âge

- CABANE À SUCRE ET PRODUITS DE L'ÉRABLE
- BUFFET - BRUNCH
- RENCONTRE POUR TOUTE OCCASION
- ETABLISSEMENT LICENCIÉ
- LICENCE COMPLÈTE
- SPÉCIAUX POUR GROUPES

Pour réservation:  
(819) 297-2941

**8225, RUE DES HÊTRES  
SAINTE-GERTRUDE**

Cabane à sucre  
**Chez Dany**

195, de la Sablière, Case postale 7  
Pointe-du-Lac

**OUVERTE À L'ANNÉE**

MUSICIENS SUR PLACE  
FOLKLORE QUÉBÉCOIS  
(vendredi, samedi et dimanche)  
+ DISCO MOBILE  
En semaine: groupe de 50  
personnes et plus

**MENU 1997**

- Soupe aux pois
- Fèves au lard
- Ragoût de boulettes
- Jambon à l'érable
- Omelette
- Oreilles de «crisse»
- Pain maison
- Betteraves marinées
- Pommes de terre bouillies
- Crêpes au sirop d'érable
- Tire sur la neige

THÉ - CAFÉ

**Le tout À VOLONTÉ!**

LUNDI AU JEUDI  
**12\$**  
taxes incluses

VENDREDI, SAMEDI  
et DIMANCHE  
**13\$05**  
taxes incluses

ENFANTS: 3 à 5 ans  
**2\$**

6 à 10 ans  
**1/2 PRIX**

Pour renseignements:  
Tél.: (819) 370-4769 - 377-6041

Permis de la Régie

ÉRABLIÈRE  
**AUX MILLE ÉRABLES**  
ANITA et ANGÉLO TRÉPANIÉ

Venez visiter la cabane  
du maître sucrier

À la demande  
générale  
Gilles Descôteaux  
en spectacle  
RÉSERVEZ MAINTENANT!

1671, route 153, Sainte-Thécle  
à 15 minutes de Grand-Mère  
(418) 289-2348  
Télé.: (418) 289-3879

**BIENVENUE**  
à la cabane à sucre

**EGC** Gérard Cossette  
de  
Saint-Prospér

SERVICES OFFERTS :

- Copieux repas avec service aux tables
- Tire sur la neige
- Permis d'alcool pour réunions
- Système de son (s.v.p., apporter vos cassettes)
- Visite des lieux d'évaporation
- Produits de l'érablière à vendre
- Grand stationnement

S.V.P., réservez le plus tôt possible. Informations:  
**370, CHEMIN DES ÉRABLES  
SAINT-PROSPÉR (418) 328-3804**

*L'Érablière des Ancêtres*

MENU TRADITIONNEL  
SERVI À VOLONTÉ

Apportez  
votre  
boisson  
alcoolisée

**FÊTES AU SUCRE**  
VENTE DE PRODUITS  
ÉVÉNEMENTS SPÉCIAUX

Pouvant accueillir 75 personnes

ROUTE 159 NORD, SAINT-STANISLAS (CTÉ CHAMPLAIN)  
(EN HAUT DE LA MONTAGNE)

Rés.: (418) 328-4084 (ÉRABLIÈRE)  
(418) 362-2213 (LUC)

**ALAIN VEILLETTE - LUC MATHON**

Cabane à sucre  
**Reine Des Érables inc.**

**OUVERTURE**  
DIMANCHE 2 MARS

RESERVEZ TÔT!

"La Marmite"

- Soupe aux pois
- Soupe aux légumes
- Salade de chou
- Omelette nature
- Fèves au lard
- Grillades de lard
- Jambon • Toupie Boucanée
- Pommes de Terre
- Marinades maison
- Tarte au sucre
- Crêpes
- Sirop d'érable pur
- Thé - café - lait
- Tire sur la neige

- Accessible aux handicapés
- Musique d'ambiance
- Promenade en traineau
- Visite des installations
- Cueillette de l'eau d'érable avec cheval et tonneau
- Licence complète
- Accommodation pour 350 pers.
- 1 salle de 300
- 1 salle de 50.

RÉSERVATIONS sans frais de T.-R. **224-7720**

Renald Deshaies, animateur  
Rang 10, Saint-Wenceslas

FRANCINE et ROLLAND  
CHARBONNEAU

VENDREDI SOIR:  
COURS DE  
DANSE COUNTRY

SAMEDI MIDI  
ACTIVITÉS AMUSANTES ET  
ÉDUCATIVES SUR L'ÉRABLE  
POUR LES ENFANTS  
ACCOMPAGNÉS DE  
LEURS PARENTS ET UNE  
BALADE EN PONEY EST  
OFFERTE GRATUITEMENT

PRIX SPÉCIAUX POUR GROUPES DE L'ÂGE  
D'OR OU D'ÉTUDIANTS SUR DEMANDE

Musique avec animatrice et musiciens en semaine.  
Disco avec animation endiablée  
tous les samedis soir.

**CABANE À SUCRE  
LAC MONDOR**

Soirée  
dansante  
avec  
disco

OUVERTURE  
8 MARS

LÉONARD GÉLINAS  
propriétaire

Menu typique de cabane à sucre servi à volonté, sirop et tire d'érable purs. Apportez votre boisson alcoolisée. Trois salles à votre disposition. Salle privée pouvant accueillir 50 personnes et plus.

**3900, 85e Avenue, Sainte-Flore de Grand-Mère**  
Pour réservations, téléphonez au: (819) 538-8759

**CABANE À SUCRE ALAIN LADOUCEUR**

SPECIAL SUR SEMAINE  
POUR L'ÂGE D'OR

MUSIQUE SAMEDI SOIR

PROMENADE EN TRAINEAU  
SAMEDI ET DIMANCHE

OUVERT 7 JOURS  
DINER et SOUPER

841, rue Savoie,  
Saint-Justin  
sur réservation: (819) 227-4847  
Sans frais de Trois-Rivières

**MENU:**

- Soupe aux pois
- Jambon
- Oeufs au miroir
- Omelette
- Pommes de terre (rondes - incassées)
- Fèves au lard
- Oreilles de crisse
- Marinades maison
- Pain dans le sirop
- Crêpes avec sirop d'érable pur
- Pain - lait - beurre
- Café - Thé
- Sirop d'érable pur
- Tire sur la neige

Cabane chez  
**Gerry et fils**

2056 Rang Renversy  
Saint-Paulin, Qc

Une cabane à sucre  
pas comme les autres!

REPAS À VOLONTÉ  
Parc de 31 chevreuils  
où vous pourrez  
les nourrir

OUVERT  
7 JOURS/SEMAINE

Capacité  
325 personnes

PATINOIRE ATOUR  
DU PARC À CHEVREUILS  
Licence complète

TOUS LES SAMEDIS SOIR  
ORCHESTRE  
Pour réservation:  
**(819) 268-5331 / 539-2171**

*L'Érablière  
du Lac*

FIN DE SEMAINE:  
BALADE EN VOITURE

VOUS OFFRE:

- Menu typique de cabane à sucre (à volonté)
- Permis d'alcool complet
- Service de traiteur
- Produits de l'érable à l'année
- Vaste stationnement

EN SEMAINE  
PRIX SPÉCIAUX  
POUR  
GROUPES

**492, LAC-À-LA-PERCHAUDE, SAINT-TITE**

Pour réservations:  
**(418) 365-3217  
(418) 365-6408**

Dépositaire des produits  
**Dominion & Grimm inc.**

## GASTRONOMIE

## Bien manger et rester mince

Dans un premier temps, je vais vous parler d'un certain Michel Montignac, qu'un lecteur et ami, m'a fait connaître, puis je vous transmet une recette d'agneau qu'une aimable lectrice m'a suggérée.



Gilles Magny

## Michel Montignac

Il est auteur de: «Je mange donc je maigris.» «Mettez un turbo dans votre assiette.» «Dictionnaire Montignac: la méthode de A à Z.» «Comment maigrir en faisant des repas d'affaires» et «Recettes et menus Montignac ou gastronomie nutritionnelle».

C'est dans ce dernier que j'ai puisé quel-

ques recettes qui m'ont paru intéressantes. Ce monsieur, donc, préconise une alimentation variée, comportant beaucoup de fibres, de produits laitiers et surtout des produits frais pour ceux qui désirent perdre du poids ou, tout simplement mieux se nourrir. Il s'insurge contre les régimes-minceurs qui rendent les gens apathiques et blêmes à cause de la frugalité des portions et le manque d'apport énergétique, qu'ils impliquent trop souvent.

Voici quelques conseils, parmi plusieurs autres, qu'il est toujours bon de se rappeler selon Montignac.

Acheter des produits de première fraîcheur. Utiliser le moins d'eau possible lors de la préparation. Ne pas râper les légumes. Préférer les légumes et les fruits crus si c'est possible. Éviter les cuissons prolongées et éviter de maintenir

les plats trop longtemps, au chaud. Cuire les légumes à la vapeur plutôt qu'à l'eau. Cuisiner de manière à éviter les restes qui séjourneront au frigo et seront réchauffés. Les produits congelés contiennent plus de vitamines que les conserves.

Quant à la cuisson: il suggère de cuire à la vapeur, à l'étouffée, en papillote ou court-bouillon plutôt que rôti (au four). Il dit également de proscrire les fritures et le beurre (hum!) et de penser donc, aux poêles à revêtement antiadhésif. Visiblement il n'est pas amateur de barbecue, puisqu'il dit de le fuir.

Un dernier conseil, faites vos propres vinaigrettes avec un mélange d'huile, de vinaigre (ou de citron) et de moutarde et, penser à l'ail et aux fines herbes pour ensoleiller et tonifier vos plats. ●

## Suggestions

## Terra Franca

Ce vin présente de très beaux arômes de fruits (abricot) et de fleurs dans une livrée supérieure à la moyenne.

La bouche est tout aussi séduisante, toute en douceur avec un caractère général qui n'est pas sans rappeler celui des très bons sauvignons. L'ensemble est très harmonieux et le devient encore plus, quand on pense au prix.

Cépage: Bical principalement, que l'on retrouve seulement au Portugal. Origine: Bairrada, zone située au nord-ouest du pays, près de l'Atlantique. Producteur: le géant producteur Sogrape.

1994. Sogrape. (S).+969576. 9,25\$.

## Renaissance

Couleur d'un rouge intense, violacé avec déjà, des reflets orangés.

Bouquet d'intensité assez puissante avec un certain débordement de fruits caractéristiques des bons rouges américains. Le tout est coloré par des nuances balsamiques (goudron), empyreumatiques (chocolat) et boisées (vanille).

La bouche est très généreuse avec une très grande onctuosité et des saveurs très présentes de fruits très murs et cette finale entêtante de chocolat.

Cépage: Cabernet Sauvignon. Origine: North Yuba en Californie. Producteur: Renaissance Vineyard, maison prometteuse dont c'est le premier produit à ma connaissance, disponible à la S.A.Q.

North Yuba, Cabernet Sauvignon. 1993. (S).964475. 24,75\$.

## Cheverny

Sa couleur est jaune verdâtre aux reflets brillants.

Il dégage une odeur puissante aux nuances fruitées (orange, pêche et abricot) et florales. Bouquet très séduisant!

La bouche est dotée d'une très bonne acidité avec un peu de sucre résiduel, dans un ensemble très serré, très vil que je trouve extrêmement réussi. Origine: Cheverny en Touraine dans le Val de Loire. Cépage: sauvignon. Producteur: Gaec De laille. C'est ici, le deuxième millésime distribué au Québec. Domaine du Salvard. 1995. (S).+977769. 15,10 \$.

## Note

Les deux vins de liqueur grecs dont je vous ai parlé il y a deux semaines (le Mavrodaphnée et le muscat de Patras de Cavino à 10,75 \$), sont maintenant disponibles à la Maison des vins. Ils sont tous les deux très bons.

## Ragoût d'agneau

Voici la recette d'agneau d'une fidèle lectrice. J'ai dû imaginer les quantités étant donné que, cette dame comme bien de bonnes cuisinières québécoises, cuisine à l'oeil ou à l'intuition.

## Ingrédients

4 portions

1 lb de cubes d'agneau

2 tranches de bacon ou de grillades de lard, coupées en petits morceaux

1 gousse d'ail

1 oignon en petits morceaux

14 onces de tomates en morceaux

2 carottes en rondelles

1 branche de céleri en pièces

1 c. à thé de romarin, de fines herbes et du sel et du poivre, au goût.

## Technique

Régler le four à 375°F.

Faire dorer les lardons. Ajouter l'oignon et l'ail.

Enduire les cubes d'agneau de farine et faire rissoler dans la préparation de lardons.

Ajouter les tomates et bien râcler le fond puis mettre au four pour environ une heure et demie.

Une demi-heure avant la fin de la cuisson, ajouter le céleri.

Cette dame suggère de servir cette recette avec des patates bouillies, ce qui est une bonne idée.

Accompagner d'un vin comme le cabernet-sauvignon américain Renaissance. ●

## Quelques recettes intéressantes

## Soupe aux moules

## Ingrédients

1 kilo de moules

4 c. à soupe d'huile

4 onces de vin blanc

1/2 tasse de crème 15%

1 jaune d'oeuf

1 oignon émincé

1 gousse d'ail

1 filet de citron

1 c. à soupe de persil

sel et poivre, au goût

1 c. à thé de cari

## Technique

Nettoyer les moules et laver plusieurs fois. Faire dorer l'oignon dans l'huile et verser le vin blanc. Ajouter un verre d'eau, faire bouillir à gros bouillons, ajouter les moules, couvrir, jusqu'à ce que les moules soient ouvertes. Décortiquer les moules et filtrer le jus de cuisson que vous conserverez. Porter ce jus à ébullition. Ajouter citron, sel, poivre, cari, persil et ail. Laisser mijoter à feu doux 8 min. Fouetter le jaune d'oeuf avec la crème et l'ajouter au bouillon. Incorporer les moules et servir chaud. Donne 4 portions.

Accompagner du vin blanc portugais Terra Franca.

## Filet de sole au coulis de cresson

## Ingrédients

500 grammes de filets de sole

200 grammes de langoustines

1 botte de cresson

1/2 tasse de crème 15%

2 c. à table de beurre



La soupe aux moules, accompagnée de pain et fromage, constitue un repas léger et délicieux.

## sel et poivre

## Technique

Cuire les langoustines 2 minutes dans l'eau bouillante et décortiquer. Faire cuire les têtes de cresson 5 minutes dans l'eau bouillante. Laisser égoutter et mettre dans un mélangeur. Verser la crème, saler, poivrer et actionner.

Disposer dans un plat (beurré) allant au four, le poisson et recouvrir de la moitié des langoustines. Verser la sauce et ajouter l'autre moitié des langoustines. Faire cuire au four 15 minutes, à 375°F. Accompagner du Cheverny.

## Bavarois

## aux framboises

## Ingrédients

440 grammes de framboises su-

## crées congelées

500 ml de lait

1 enveloppe de gélatine neutre

4 jaunes d'oeuf

2 c. à soupe de sucre

1 c. à soupe de jus de citron

## Technique

Porter le lait à ébullition. Batre les jaunes d'oeuf. Incorporer le lait en fouettant constamment avec les jaunes d'oeuf. Remettre sur feu très doux et cuire en remuant constamment jusqu'à épaississement. Ajouter la gélatine, le jus de citron et la moitié des framboises décongelées. Verser dans des ramequins et laisser prendre au frigo pendant 2 heures.

Passer au mélangeur les framboises restantes avec 2 c. à soupe de sucre, pour faire un coulis. Démouler et servir nappé du coulis. Donne 6 portions. ●

## Nos suggestions cette semaine



Tous les samedis

Le samedi au bistro l'Étiquette c'est un buffet de pâtes à vous couper le souffle, plein de sortes... plein de sauces exquis

14,95\$ à volonté

Le samedi, dès 5h p.m. C'est le rendez-vous des "Pâtrophiles".

Samedi soir des pâtes à l'Étiquette

L'Étiquette Castel-des-Prés 375-4921

Aussi menu à la carte et table d'hôte

## SPÉCIAL EXPRESS DU MIDI

pour ceux qui n'ont pas beaucoup de temps... et les autres

À compter de 4,95\$

de 11 h à 16 h tous les jours Menu très varié SERVICE RAPIDE



2 REPAS pour 1 À compter de 13,95\$ LE PRIX DE

à partir de 16h, du dimanche au vendredi.

Surveillez l'ouverture prochaine de notre nouveau restaurant à Shawinigan.

TABLE D'HÔTE DE LA SAINT-VALENTIN les 13, 14, 15 et 16 février Réservez tôt!

RESTAURANTS

CASA GRECQUE (DEPUIS 1980)

APPORTEZ VOTRE VIN RESTAURANT - GRILLADES ET FRUITS DE MER 1285, rue Aubuchon, Trois-Rivières 693-2421

VOYAGES

# À Hawaii, il n'y a pas qu'Honolulu

Monique Nuytemans  
(collaboration spéciale)

Passant une place vacante sur le Lockheed allongé de la Delta Airlines en ce jeudi de fin janvier. Destination? Hawaii, à partir d'Atlanta.

Moi qui avais des visions de pouvoir m'étendre sur trois banquettes pour me la couler douce pendant ces quelque 12 heures de vol. Une hôtesse de l'air m'affirma que c'est toujours pareil durant les mois d'hiver. Dire que je croyais que tout le monde allait en Floride!

Une frénésie s'est emparée du monde-voyageur. Ce monde qui désire aller de plus en plus loin, découvrir des lieux toujours plus beaux et des destinations toujours plus exotiques.

À Hawaii ils sont servis: c'est un véritable paradis terrestre...américain. On sait que les îles d'Hawaii forment depuis 1959, le 50e État

américain. Un État des USA qui ne se situe qu'à trois heures de vol de Tokyo, mais à six heures de San Francisco.

Les îles d'Hawaii, il y en a huit au total. Les cinq principales: Oahu, Maui, Kauai, Molokai et Hawaii. Cette dernière, la plus étendue, prend le nom de l'archipel entier mais est aussi connue sous le nom de «Grande île» (The Big Island). Les trois autres sont Niihau, Kahoolawe et Lanai, mais sont peu accessibles à cause de leur caractère privé.

### Honolulu d'abord

C'est sur l'île d'Oahu que vont la plupart des touristes. Là se trouvent Honolulu, la capitale des îles, Waikiki, la plage mondialement célèbre et Pearl Harbor, de triste mémoire.

Oahu n'est pourtant pas toujours l'île favorite de ceux qui aiment paix et tranquillité dans un décor tropical. Mais il faut obligatoirement atterrir à Honolulu avant de s'embar-



(Photo - Monique Nuytemans)

Arrivée à la Grotte aux fougères sur la rivière Waialua: une randonnée romantique sur l'île de Kauai.

quer pour les autres îles.

Vous décidez d'y rester quelques jours? Parfait. Ceci vous donnera l'occasion de vous remettre d'un voyage de 20 heures et de voir quelques «must» dans l'île. Ensuite vous prendrez un petit avion de la Aloha Airlines qui, en 20 ou 30 minutes, vous déposera sur Kauai, Hawaii ou Maui. Les départs se font toutes les demi-heures.

### L'île-jardin

Kauai, la plus ancienne des îles volcaniques de l'archipel, est surnommée «l'île-jardin». Elle est menue, bucolique, fleurie, sauvage et infiniment romantique. Ses qualités en font la favorite de nombreux visiteurs.

Les excursions y sont nombreuses. La plus excitante est celle que l'on fait à bord d'un hélicoptère, car 80 % de l'île est inaccessible par la route. Donc, pour voir des canyons, dont celui de Waimea, que l'on surnomme le «Grand Canyon» du Pacifique, il faut nécessairement prendre l'hélicoptère.

Vous serez alors comblés d'échappées magistrales que même les anciens rois d'Hawaii n'ont jamais pu admirer et dont ils ne connaissaient même pas l'existence. Vous verrez des chutes dévalant de mille mètres de hauteur, des vallées profondes coupées de cascades galopantes, des forêts si denses que c'est ici que fut tourné le film «Parc Jurassique».

À un autre moment, vous pourrez prendre place à bord d'une barge et vous rendre par la rivière Waialua à la «Grotte aux fougères», la plus belle grotte de la création. Elle est tapissée de lichen, de fougères et de plantes exotiques. Un sentier jungle et donne accès. C'est alors que l'équipage du bateau entonne le très romantique «chant d'amour hawaïen».

Pour une balade divertissante, prenez un catamaran et allez rendre

visite aux baleines qui folâtraient au large. Le bateau garantit que vous en verrez. Sinon, il vous remboursera votre argent ou vous embarquera pour un autre jour.

En effet, après leur périple de l'Alaska jusque dans les eaux chaudes de l'archipel hawaïen, les baleines se reposent, se reproduisent, élèvent leurs jeunes ici même. Elles seront ici jusqu'en avril et remonteront ensuite lentement le Pacifique pour retrouver l'Alaska, leur résidence d'été.

Vous aimez l'équitation? Hawaii possède de superbes petits chevaux dociles qui grimpent des montagnes, longent le bord des ruisseaux, s'ébrouent sous les chutes et vous font passer un après-midi merveilleux.

Vous pourrez aussi pagayer dans les eaux limpides et vous émerveiller de la richesse de cette flore qui doit être bénie des dieux pour s'épanouir de la sorte en janvier...

À ne pas manquer est la visite du jardin botanique où les horticulteurs ont recréé des terrasses comme elles devaient exister à l'origine, avant l'arrivée des navigateurs, des missionnaires et des baleiniers.

## EN FLORIDE Le Nouvelliste EST DISPONIBLE



**CÔTE EST**  
Vous pouvez vous procurer votre journal aux endroits suivants:

### DÉPOSITAIRES

<b>BOCA RATON</b> 7-Eleven 464 E. Palmetto Park Road News Shack 1375 PALMETTO	<b>HOLLYWOOD</b> BEACH BOOKS SUNDRIER 328 Johnson Street DELI FOOD MARKET 302 Johnson Street	<b>MIAMI BEACH</b> BARRY'S 7436 Collins Ave.
<b>BOYNTON BEACH</b> Dan's News 640 Ocean ave	<b>TUZZO NEWS</b> 1793 E. Young Circle WALGREEN DRUGS 2855 Stirling Road	<b>NORTH MIAMI BEACH</b> GOLDEN SHORES PHARMACY 18190 Collins Ave.
<b>DANIA</b> DANIA NEWS & BOOKS 300 E. Dania Beach Blvd BUY RITE GROCERY 265 S. Federal Hwy 1 LUCKY SEVEN FOOD STORE 1414 S. Federal Hwy	<b>7-ELEVEN STORES 30002</b> 4112 S. Ocean Drive DRIFTWOOD 2101 S. Surf Road PUBlix MARKET 921 S. Sheridan Street MAXI 1000 N. Broadwalk	<b>MOTEL PHARMACY</b> 17200 Collins Ave WALGREEN DRUGS 17534 Collins Ave. COLLINS CONVIENCE STORE 18110 Collins Ave. PUBlix SUPER MARKETS, INC. 18330 Collins Ave.
<b>WALGREEN CO.</b> 18005 S. UNIVERSITY Publix 8842 St.Rd 84	<b>SUBCO HOLLYWOOD BEACH</b> 6085 N. Ocean Dr TONY 1209 N. Broadwalk	<b>OAKLAND PARK</b> WALGREEN 2121 2121 W. Oakland Park
<b>DELRAY BEACH</b> Delray 420 E. Atlantic Ave	<b>LAKE WORTH</b> Kwik Stop NO 941 2172, 10TH AVE. N	<b>OAKLAND PARK</b> WALGREEN 2121 2121 W. Oakland Park
<b>DERFIELD BEACH</b> Century News 1819 W. Hilsboro Blvd Grill Market 2066 N.E. 21st Street	<b>LANTANA</b> Lantana News 121 S. 31th Street	<b>POMPANO BEACH</b> BELL'S BEACH STORE 1201 S. Ocean Blvd WALGREEN DRUG'S 16 S. Ocean Blvd. Atlantic OCEANSIDE
<b>FORT LAUDERDALE</b> KELLY'S NEWS 1930 N.S. Sunrise Blvd WALGREEN DRUGS OAKLAND 3101 N. Ocean Blvd A1A LA LORRAINE 2600 Vista-Mar ECKERD DRUGS 3700 N. Ocean Blvd 7-ELEVEN 2920 E. Sunrise Blvd Daily News 3461 Galt Ocean Drive	<b>FORT LAUDERDALE BY THE SEA</b> WALGREEN CO. 4319 E. Ocean Blvd Commercial CITY NEWS 4402 Bougainvillea Drive ECKERD 3033 4759 N. Ocean Drive	<b>SANTA ANA GROCERY &amp; MEATS, INC.</b> 1000 S. Ave. Powerline 165 S. Cypress Road
<b>HALLANDALE</b> Tobacco Town 1401 E. Hallandale Blvd 7-ELEVEN STORES 10557 722 N.E. 9th Street WALGREEN CO. 917 E. Hallandale Blvd SHOP & SAVE 3163 W. Hallandale Beach Blvd WALGREEN CO. 1000 W. Hallandale Blvd	<b>LAUDERDALE LAKES</b> WALGREEN 4451 North Street Road 7 MARGATE WALGREEN CO. SAMPLE 3133 N. State Road 7 (441) NORTH MIAMI WALGREEN CO. 3007 N.E. 29th Pl.	<b>RIVIERA BEACH</b> Walgreen Co 2501 Broadway

### LIVRAISON À DOMICILE

<b>BOYNTON BEACH</b> DEMERS GERARD 3200 Military Trail No 67 Palm Beach	<b>HOLLYWOOD</b> C. GOURDEAU 136 West Golf (Park Hollywood Estate) Hollywood
<b>FORT LAUDERDALE</b> PLAMONDON, ROLAND 2411 W S. 52th Street Reverswood Estate, Fort Lauderdale	<b>LAUDERDALE LAKES</b> BOUCHER, DORICE 3431 50th Ave. apt. 3, Lauderdale Lakes
<b>GRIMARD, JEAN-PAUL</b> 269 Twin Lakes Park 441 Fort Lauderdale	<b>MARGATE</b> LAGRENADE, MAURICE 5620 3th Road Pl. 212, Margate
<b>C. GOURDEAU</b> 136 West Golf (Park Hollywood Estate) Hollywood	<b>MIAMI BEACH</b> BEDARD, M. 9273 Collins Ave., Miami Beach
<b>LECOURS, GUYLAINE</b> 2836, 29th Street Fort Lauderdale	<b>NORTH MIAMI</b> C. GOURDEAU 136 West Golf (Park Hollywood Estate) Hollywood
<b>HALLANDALE</b> C. GOURDEAU 136 West Golf (Park Hollywood Estate) Hollywood	<b>PEMBROKE PARK</b> CARON SUZETTE 4890 S. W. 25 Court Pembroke Park
<b>HYPOLUXO</b> THUOT RENE 716 Waterside Drive #25	<b>POMPANO BEACH</b> GODARD, YVON 5314, N.O. 1th Ave., Pompano Beach
<b>TAMARAC</b> ARCAND, L.P.MR. 5706, N.W. 43th Ave., Ta- marac	

PRÉVOST DISTRIBUTION  
Tél.: (954) 971-3306

**Le Nouvelliste**  
Au cœur  
de votre information!

**SUEZ MIAMI BEACH**  
Station en bordure de l'océan  
18215, av. Collins, au bord de l'océan.

Reservez dès maintenant

32\$ U.S. 1<sup>er</sup> février au 5 avril / 27\$ U.S. 6<sup>avril</sup> au 30 avril

Par pers. par jour, occ. double.  
5 des 198 chambres.  
GRATUIT 3e ou 4e pers.  
dans même chambre.

1-800-327-5278

Chaud et Ensoleillé 28°C

Pour d'agréables vacances en famille  
et les plus belles vacances au soleil,  
**SUNNY ISLES BEACH, FLORIDE**

Vous y trouverez tout ce que vous attendez de vos vacances en Floride et à des taux privilégiés. À quelques minutes à peine de Miami Beach et de Fort Lauderdale, SUNNY ISLES a tout ce qu'il faut pour vous détendre et vous amuser.

Centre de villégiature familial avec vue sur la mer, accueil amical, situé tout près des centres commerciaux et sportifs et des endroits touristiques. Tout vous est permis. Ou, tout simplement, vous pouvez vous faire doré au soleil. SUNNY ISLES BEACH est le meilleur remède que pourrait vous prescrire votre médecin contre la névrose de la solitude.

Quittez le froid ! Passez des vacances ensoleillées à prix abordables.  
Téléphonez dès aujourd'hui, sans frais.

<b>Best Western Surf Vista Beach Resort</b> Charme, confort et directement sur la plage. 800-992-4786	<b>FORT LAUDERDALE</b>	<b>SUEZ</b> Oceanfront Resort Service élégant et accueil chaleureux. 800-327-5278
<b>CHATEAU by the Sea</b> Charme européen et hospitalité américaine. 800-327-0691	<b>SUNNY ISLES BEACH</b>	<b>TAHITI</b> Resort Hotel Le soleil, la mer et les plaisirs à des prix abordables. 800-882-4484
<b>Monaco</b> Oceanfront Resort Votre magnifique centre de villégiature au soleil. 800-227-9006	<b>MIAMI</b>	<b>Tangiers</b> RESORT HOTEL Directement sur la plage à prix abordable. 800-262-4479
<b>Radisson</b> AVENTURA BEACH RESORT (Auparavant Marco Polo) Découvrez le paradis! 800-327-6363	<b>MIAMI BEACH</b>	<b>THUNDERBIRD</b> Oceanfront Hotel Environnements luxueux à prix abordable. 800-327-2044

VOYAGES

# Les spécialités d'Hawaii: Leis, Luaus et Paréos, mu-mus et alohas

Monique Nuytemans (collaboration spéciale)

Il est certaines coutumes et spécialités hawaïennes que l'on ne retrouve dans aucun autre État américain. Telle cette charmante habitude d'offrir un «lei» aux visiteurs qui débarquent dans les îles.

Un «lei» est une couronne de fleurs vivaces qu'une hôtesse vous passe par-dessus la tête qui vous la drapé en long collier odorant autour du cou. Ce geste s'accompagne d'habitude d'une baiser sur la joue. C'est un aimable avant-goût de ce peuple si doux, si gentil que sont les Hawaïens.

«Mu-mu» et «Aloha»

Vous avez certes entendu parler du «mu-mu», ce vêtement féminin long, ample et le plus souvent fort coloré. Il fut introduit par les missionnaires anglicans qui, à leur arrivée dans les îles en 1820, furent horrifiés à la vue de tous ces seins nus. Comme ils faisaient dès lors la loi dans l'archipel, ils décidèrent également de la tenue vestimentaire de leurs ouailles.

Avec le temps, les «mu-mu» se sont calmés. Contrairement aux fleurs criardes d'il y a quelques années, on trouve aujourd'hui des «mu-mu» de couleurs pastel, dans de fort jolis imprimés. Et il est coutume dans les îles que le vendredi, les dames hawaïennes sortent leur

plus beau «mu-mu» pour faire leurs emplettes et déjeuner en ville.

Il n'est un touriste qui ne s'achète ici au moins une chemise «aloha». «Aloha» est tout d'abord une salutation hawaïenne qui veut dire bonjour, allo, au revoir et merci. La signification s'est transmise à ces chemises d'homme dont la hardiesse de coloris s'accorde si bien au climat polynésien, mais qui fait frémir sous nos cieux canadiens.

J'ai remarqué qu'on peut aujourd'hui, contrairement à l'expérience de mes voyages antérieurs dans les îles, se procurer des chemises que monsieur portera sans gêne, même dans les quartiers d'affaires. Finis les imprimés d'ananas juteux et d'oiseaux de paradis sur des torsers virils.

Le «luau» et la «hula»

Le «luau» est une tradition à laquelle on ne pourrait échapper. Elle est originaire de Tahiti, d'où vint la deuxième vague d'émigration sur Hawaii. La première était, il y a 1500 ans, en provenance des îles Marquises.

À l'origine le «luau» était un festin qui ne se tenait que lors de festivités. Mais l'hôtel Mauna Loa de la côte Kohala d'Hawaii, comme dans chaque grand hôtel, en a sa version et l'exécute une fois la semaine.

La cérémonie débute au coucher du soleil, face à l'océan. Des musi-



(Photo - Monique Nuytemans)

La pirogue à balancier est un agréable passe-temps dans les îles hawaïennes. Le balancier permet l'équilibre de cette embarcation très étroite.

ciens y mettent de l'entrain, tandis que les convives font la file devant un puissant buffet de «pu-pus» (hors-d'oeuvre), de poisson cru et de «poi», cette version hawaïenne de la pomme de terre.

Vient ensuite le plat principal: le cochon cuit à la broche.

Toutefois il est plus traditionnel de cuire le cochon dans le sable. Au préalable, il a été rempli de pierres de lave chauffées à blanc et qui gardent leur chaleur pendant de longues heures. La bête est enveloppée de feuilles de «taro», dont la racine produit le «poi».

Ensuite le tout est recouvert de sable et cuit ainsi naturellement, souvent pendant 12 heures.

Suite au festin viennent les danses traditionnelles, dont la «hula», aussi d'origine tahitienne. C'est une danse ondulante où les gestes des mains racontent une histoire et où les hanches... font le reste.

Noix, coquillages et paréos

Plusieurs variétés de noix sont également uniques aux îles. Les «macadémia» se mangent nature, enrobées de chocolat, se mêlant à des sauces, à de la crème glacée.

D'habitude on en recueille un avant-goût sur les avions qui font d'Honolulu leur destination.

Les noix «kukui» servent à faire des colliers, lourds et imposants, autrefois portés uniquement par la

royauté. Ici tous les touristes les achètent, mais les relèguent dans le fond d'un tiroir une fois revenus chez eux.

Les colliers de coquillages font rage également. Ils coûtent peu cher et quelques rangs ont le talent de mettre la touche finale à un ensemble estival.

Les colliers faits de coquillages «puka» se vendent, par contre, à un prix indécent à cause de leur rareté.

Les «paréos» d'origine tahitienne sont également fort populaires pour couvrir le bas d'un maillot. Hommes et femmes les portent. Il faut pourtant avouer qu'un touriste masculin en «paréo» se donne une allure plutôt cocasse... sinon inquiétante!

## Goutez le café des îles

Monique Nuytemans (collaboration spéciale)

Le seul État américain où se cultive le café est Hawaii. On en cultive également à Porto Rico, mais ce dernier est un protectorat des USA et non un État.

C'est sur le domaine de Koloa que la plante se cultive, sur 4000 acres, et cela depuis 150 ans. Cet endroit fut choisi de préférence à tant d'autres à cause de son climat de prédilection, de son sol volcanique, de vallons qui se présentent si bien à la culture du grain de café.

Le café se cultive sur toutes les îles de l'archipel, mais c'est à Kauai que la récolte est la plus vaste et la cueillette la plus moderne. Celle-ci se fait à l'aide de machines très sophistiquées qui ne se fabriquent pas aux USA vu que seul un des 50 États est en mesure de cultiver cette denrée devenue quasiment indispensable. La machinerie est donc importée d'Australie et le prix du transport seulement est de 5000 \$ US, alors que la machine coûte la bagatelle de 100 000 \$ US. Et le domaine de Koloa en possède dix.

Une curieuse cerise

En faisant le tour du domaine, j'apprends que le grain de café s'appelle la «cerise». Quand elle est mûre elle est rouge, ressemble en effet à une cerise et son goût que je m'attendais pas à être amer est fort sucré.

C'est d'ailleurs à cause de cette propriété sucrée que les bienfaits de la graine de café ont été découverts, il y a 1500 ans, par un berger qui trouvait que ses chèvres étaient plus sautillantes que d'habitude après avoir broué ces curieuses «cerises». Le berger en mangea lui aussi et se trouva une nouvelle vigueur, inconnue jusque là.

Après l'arrivée des grains à l'usine de torréfaction, les grains sont séchés et distribués par un convoyeur muni d'un oeil magique qui fait la sélection des grains. C'est cette sélection qui déterminera la qualité du café. 12 heures après la cueillette, les grains sont prêts à être mis dans des sacs.

La pause-café?

Dans les bureaux de Koloa, des «professionnels» font la dégustation du café. Sur une table ronde sont étalés une douzaine de gobelets contenant chacun sept grammes et demi de café moulu. De l'eau bouillante y est ensuite versée, comme pour du café instantané, c'est par-là, la façon d'obtenir la meilleure saveur du café.

Le dégustateur goûte, puis crache, comme pour une dégustation de

vin. Que font donc les dégustateurs lors d'une pause-café? Boiraient-ils du vin?

À Kona, sur la Grande Île, on produit du café, mais de façon beaucoup plus artisanale. Ici la récolte se fait à la main, à cause du terrain fort accidenté qui est le caractère de tou-

te l'île. Ensuite le séchage se fait à l'extérieur, contrairement à celui de Kauai, donc de façon naturelle, ce qui d'après les experts donnerait plus de saveur au café.

De là, la réputation internationale du café de Kona. Réputation qui dépasse celle du café de Kauai.

**LA CORSE... Visitez un parfum**  
**Circuit: 15 jrs**  
 2 225\$ (septembre)  
 2 389\$ (juillet)  
 Vos vacances en Corse, confiez-les à des Corses  
 Kyrnea Voyages  
 1 888 282-6773

**FUYEZ LE FROID, CONSULTEZ NOS AGENTS POUR LES NOMBREUX SPÉCIAUX «DESTINATION SOLEIL»**

**Voyages groupes Shawinigan - Trois-Rivières**

**COSTA DEL SOL - ESPAGNE**  
 26 AVRIL : 3 SEMAINES  
 Bajondillo Hotel  
 • Avion  
 • Hôtel studio cuisinette  
**1159\$ + 55\$ taxes**

**Rabais de 2 % si payé par chèque ou comptant.**

**ACAPULCO**  
 Days Inn + cuisinette + balcon + petits déjeuners  
 27 février 2 sem. **889\$ + 75\$ TX**  
 27 février 3 sem. **1219\$ + 75\$ TX**  
 27 février 4 sem. **1489\$ + 75\$ TX**

**NICARAGUA**  
 Montelimar «TOUT INCLUS»  
 17 mars 2 sem. **1715\$ + 75\$ TX**

**SANTA MARTA - COLOMBIE**  
 10 mars - 2 sem. **1299 \$**  
 taxes incluses Tout inclus

**NOS ESCAPADES AVEC «PAULINE ST-ARNAUD»**

**ÎLE AUX TRÉSORS MEMPHREMAGOG**  
 24 avril  
**185\$ + 25\$ TX**  
 Tout inclus:  
 • Autobus  
 • Hôtel  
 • Repas  
 • Animation  
 • Pourboires

**2e AUTOBUS CAPITOLE DE QUÉBEC «Jeanne La Pucelle»**  
 La revue de René Simard  
 1er mai  
**109\$ + 16\$ TX**  
 Incluant:  
 • Autobus  
 • 2 films Imax  
 • Souper au «Capitole»  
 • Spectacle

**«AMUSE-GUEULES» enregistrement 7 mai**  
**34\$ + 5\$ taxes = 39\$**  
 Incluant:  
 • 2 films au nouveau Imax  
 • Autobus  
 • Casino  
 • Enregistrement  
 • «Les Amuse-Gueules»

**PHOTOS PASSEPORT 15\$ GRATUITES POUR TOUS NOS CLIENTS**  
**SAMEDI OUVERT DE 9 h 30 à 16 h**  
 Nouvelle adresse: HALLES DE LA MAURICIE, boul.-Royal, Shawinigan

**CLUB VOYAGES DUROCHER**  
 539-6943  
 Interurbains gratuits 1-800-401-7709 Permis du Québec

Depuis 30 ans **CLUB VOYAGES**  
 Le Conseiller

**NOS GROUPES SUR MESURE AVEC DES EXPERTS QUI VOUS ACCOMPAGNENT!**

**OUEST AMÉRICAIN (exclusif)**  
 Circuit détente 16-31 mai Repas inclus: 33 **3499\$**

**OUEST CANADIEN**  
 10-23 juillet Stampede 32 repas **3275\$**  
 OUEST CANADIEN 1 au 14 août 32 repas

**DÉCOUVERTE TOUR D'EUROPE**  
 5 pays, 30 repas inclus **2809\$**  
 Réservation avant le 11 avril

**COSTA DEL SOL ESPAGNE**  
 26 avril 3 semaines Avion, hôtel, studio, cuisinette **1159\$ + 55\$ TX**

**EXCLUSIF • SCANDINAVIE • RUSSIE** À compter de  
 Croisière 12 nuits Exclusif! Départ 29 août **4389\$**

**LAS VEGAS CASINO**  
 Du 13 au 17 avril **789\$**

**GROUPES DE TROIS-RIVIÈRES**  
 12 JUILLET - TOUR D'EUROPE (14 JOURS)  
 4 AOÛT - PAYSAGE ALPIN (14 JOURS)  
 Tous ces départs incluent le transport de Trois-Rivières.

**NEW YORK À PÂQUES** **HÔTEL EDISON**  
 2 nuits À compter de **269\$** | 3 nuits À compter de **329\$**

**CLUB VOYAGES SUPER SOLEIL inc.**  
 2 bureaux pour mieux vous servir  
 1484, rue Notre-Dame, Trois-Rivières 300, rue Barkoff, Galeries du Cap  
**374-1050 379-7661**

**GRAND TOUR D'EUROPE 12 SEPTEMBRE - 19 JOURS** Prix avantage\$  
 France, Belgique, Hollande, Allemagne Suisse, Autriche, Italie **2498\$ + 61\$ de taxe**  
 Acc.: Gaëtan Blais Transport gratuit pour Mirabel

**3e AUTOCAR** Week-end de Pâques **NEW YORK**  
 Du 28 au 31 mars 1997  
 4 jours: **369\$**  
 Occ. quad.: **289\$**  
 GRATUIT: Tour de ville et Empire State Building. Guide accompagnateur: Diane Huot

**AMATEURS DE VELO! «BIKE NEW YORK»**  
 Du 2 au 5 mai 1997 **349\$**  
 En autocar - Hôtel Skyline incluant le transport du vélo

**LA HOLLANDE À VELO**  
 27 juin au 12 juillet 1997  
 Pour renseignements: Le mardi 18 février à 19 h au Cégep, local HE-1015  
 Les plus belles villes de Hollande!  
 Acc.: Marc Michaud et Daniel Cyrenne.

**ESPAGNE COSTA DEL SOL SPÉCIAL PRINTEMPS**  
**BAJONDILLO (studio) 20 jours** 23 AVRIL au 14 MAI **1194\$**  
 Venez goûter la douceur printanière de la Costa Del Sol!  
 Transport gratuit pour Mirabel - 2% de RABAIS si payé comptant.  
 Vous serez accueillis par notre agent Lise Boucher qui est représentante à destination.

**BEAUTÉ D'ITALIE**  
 6 au 24 mai (19 jours) **2998\$ + taxe d'aéroport 61\$ + 34 repas inclus**  
 Acc.: Jacqueline T. Pouliot AUTOCAR MIRABEL GRATUIT

**GRAND TOUR FRANCE**  
 7 au 20 septembre (14 jours) **2099\$** Hôtel standard supérieur 21 repas  
 AUTOCAR MIRABEL GRATUIT 2% de rabais si payé comptant

**VIETNAM**  
 15 mars au 1er avril - 18 jours **2999\$** autocar gratuit pour Mirabel  
 Acc.: Michèle P. Trudel

**1997 ANNÉE DE JÉSUS-CHRIST**  
**PÈLERINAGE TERRE SAINTE**  
**ROME ET ASSISE** 2 au 20 juin 1997  
 Animateur spirituel: Père Noël Poisson, oïlet de Marie-Immaculée.

**CHRONIQUES VOYAGES CHILN550** tous les mardis à 9h15  
**CLAUDE BOLDUC**

**QUATRE SUCCÉSALES EN MAURICIE**

Représentante pour la rive sud: Jacqueline T. Pouliot 263-2534

**SAMEDI OUVERT DE 9h30 à 16h30**  
 Centre Les Rivières 373-4411

CAP-DE-LA-MADELINE 278, rue Saint-Laurent 374-0747  
 TROIS-RIVIÈRES-EST Place Jean XXIII 373-2747  
 SHAWINIGAN-EST Boutique Shawinigan-Sud 537-5757

# Sur la route des volcans

Monique Nuytemans  
(collaboration spéciale)

L'île qui à elle seule forme les trois quarts de la superficie des sept autres îles de l'archipel hawaïen s'en est approprié le nom. Elle s'appelle «Hawaïi». Mais on la surnomme La Grande Île (The Big Island).

C'est la plus méridionale de l'archipel et aussi la plus jeune. Si jeune, en fait, qu'elle est encore en ébullition et que ses volcans ne cessent de cracher le feu, vapeur et lave à toute heure du jour et de la nuit. À tel point que l'île s'agrandit. De la dernière importante coulée de lave en 1985, l'île a gagné 240 acres de terrain.

Cette lave qui a été expulsée des cratères s'est acheminée vers l'océan et a formé, tout au long de son pas-

sage, de larges tracées noires, hérissées et repoussantes, sur laquelle rien ne croîtra avant 50 ans. Après ce laps de temps, un lichen rachitique s'accrochera aux pierres de lave inhospitalières. Ensuite une herbe jaunâtre et maigrichonne se dressera sur ce lit maussade. Après 150 ans, lichen, herbe et acacias formeront un début de végétation. Après 200 ans c'est la forêt junglesque qui reprendra ses droits.

### La plus populaire

En dépit de cette sinistre noirceur de la lave, c'est l'île d'Hawaïi qui est la plus populaire de tout l'archipel. Pourquoi? Parce qu'en plus d'être témoin d'un phénomène unique, le touriste peut également se prévaloir... de tout le reste.

La beauté tropicale des îles de Kauai et de Maui est aussi présente

ici, là où la lave ne s'est pas forgé un sillon. En fait on peut se réjouir de la nature junglesque qui s'épanouit tout à côté d'un sillon volcanique. La route des volcans est d'ailleurs bordée d'une forêt de fougères et de gembres.

Arrivés au point culminant de la route, on suit un sentier qui mène jusqu'au bord du cratère de Kilauea. D'un diamètre de six kilomètres et d'une profondeur de 1350 mètres, ce cratère impressionne par son étendue, par sa beauté lunaire et par le fait qu'on puisse s'en approcher... sans danger, malgré la fumée qui s'en dégage. Des instruments très sophistiqués, situés au centre sismographique de l'endroit, avertissent les spécialistes d'un danger imminent d'irruption. L'alerte est alors sonnée et on ferme la route.

C'est la nuit que le spectacle est le plus impressionnant. Alors toutes

les bouches brûlantes qui trouent la cratère comme de la vérole rougeoient dans la noirceur. Le jour, on les soupçonne, mais elles sont moins visibles.

Et on ne serait pas aux USA si un hôtel ne s'était pas installé sur un parapet avec vue plongeante dans le cratère pour précisément donner aux touristes l'occasion de voir ce spectacle de nuit.

À la Volcano House, les chambres avec vue sur le volcan sont évidemment plus coûteuses que celles qui lui tournent le dos. Oui, mais le danger? Aucun. L'hôtel se situant plus haut que le cratère, la lave qui ne cesse de s'échapper doit nécessairement couler vers le bas. Génial, non?

### Légendes

Les Hawaïens sont superstitieux

et croient dur comme fer à leurs légendes. Celle de la déesse du feu «Madame Pélé» est sur toutes les lèvres. Ils insistent qu'elle habite l'intérieur des volcans, qu'elle a une soeur avec qui elle ne s'entend pas et qu'à chaque fois qu'une dispute éclate, c'est un autre volcan qui fait éruption.

Deux montagnes volcaniques, la Mauna Kea et la Mauna Loa s'élèvent à 4500 mètres et leurs cimes sont couvertes de neige. Quelques mordus y font du ski.

Si l'on calculait la hauteur de ces montagnes à partir du fond de la mer d'où elles sont nées, elle dépasserait de loin celle de l'Everest, ce qui en ferait les plus hautes montagnes du monde (15 000 mètres). Sauf que la hauteur se calcule toujours à partir du niveau de la mer et non du plancher de l'océan. ●

## Un séjour que l'on n'oubliera jamais

Monique Nuytemans  
(Collaboration spéciale)

Sur l'île d'Hawaïi se trouve tout un chapelet des plus beaux hôtels du monde, d'un luxe jamais vu.

Si votre budget vacances ne vous permet pas de déboursier 500, 600 ou 700 \$ US pour une nuit dans une chambre d'hôtel, rien ne vous empêchera de visiter ces endroits idylliques pour vous rendre compte à quel point le luxe a atteint là un point culminant.

D'où vient ce luxe faramineux? D'abord parce que le terrain ne coûte pas très cher. C'est de la lave déversée par les multiples volcans actifs qui dominent l'île, qui continuent d'en déverser sur la côte en agrandissant journellement le territoire.

Ces lambeaux de lave, personne n'en veut: ce n'est bon à rien. Si bien que des «developers» intelligents ont acheté ces terrains, y ont saupoudré de la terre, déversé du sa-

ble et en ont fait des endroits d'une beauté paradisiaque. Ils ont ainsi aidé à l'économie locale en créant des emplois et en fournissant l'occasion à des clients nantis de passer un séjour mémorable.

Il y a 20 ans j'écrivais: «Il ne faut pas aller sur l'île d'Hawaïi pour ses plages, elles sont inexistantes à cause de la lave». Aujourd'hui, le paysage a complètement changé.

### Le Mauna Kea

Ils sont cinq à se faire concurrence sur la côte de Kohala, sur la grande île d'Hawaïi. Je les ai tous visités et je puis vous avouer que ce sont les plus beaux qu'il m'ait été donné de voir durant ma longue carrière de rédactrice de tourisme. À mon avis, ils dépassent le Dorchester de Londres, le Crillon de Paris, l'Oriental de Bangkok, le Régent de Hong Kong et le Tai Mahal de Bombay.

Lors de mon récent séjour de dix jours dans les îles hawaïiennes, j'ai résidé au Mauna Kea, le plus ancien des «resorts» de la côte. Il date d'une vingtaine d'années. C'est un

ancien «Rockefeller Resort» et Laurence Rockefeller n'associait pas son nom à quelque hôtel minable, c'est bien connu. Il dépensa quelques millions de dollars en oeuvres d'art seulement. Orientales pour la plupart. Des boudhas de bronze, des jarres d'argent, des vases chinois et japonais, des céladons coréens qui attirèrent l'admiration du visiteur avant même qu'il n'ait jeté un regard sur la baie fabuleuse ourlée de cocotiers autour de laquelle l'hôtel a été construit.

Pour se rendre aux chambres, un sentier à ciel ouvert vous y mène. Il est bordé d'un étang qui en épouse le contour. Là folâtrèrent des carpes rouges, blanches, oranges, roses, tandis que lianes, bambous, hibiscus et camélias s'y mirent.

### Le Hilton Waikoloa

Quelques participants de notre groupe de journalistes logeaient au

Hilton où un matin tout le groupe se rencontra pour le petit déjeuner. Le domaine est si vaste qu'il prenait à mes collègues 35 minutes pour se rendre de leur chambre au vestibule de l'hôtel! Mais qu'à cela ne tienne. On a pensé à tout. À partir de sa chambre, on peut prendre un bateau qui, par un canal, vous amène au cœur de l'hôtel. Vous avez raté le bateau? Prenez... le train, qui lui, traverse carrément le vestibule. J'ai d'ailleurs trouvé cocasse d'attendre l'arrivée d'une collègue à sa descente de train, alors qu'elle habitait l'hôtel.

Aucun de ces hôtels ne semble être en reste d'oeuvres d'art. Ici ce sont des vases japonais de deux mètres de haut qui ornent une galerie ouverte du sous-sol. Elle donne accès à des chutes et des cascades d'aspect junglesque et qui font partie du paysage de l'endroit.

Dans un corridor d'un mille de

long sont exposés des artefacts de l'ancienne Hawaïi correspondant à une valeur de 40 millions \$ US.

Mais le clou du Hilton est son étang en bordure de l'océan où l'on peut jouer avec des dauphins. Ceux-ci se prêtent de bon coeur, semble-t-il, à se faire caresser, flatter, retourner sur le dos. Mais ils préfèrent les enfants et les femmes petites!

### The Orchid et Mauna Lani

L'Orchid, c'est l'ancien Ritz. Il en a tous les aspects: les chandeliers de cristal, les murs lambrisés de chêne, les fabuleux bouquets de fleurs sur des tables d'acajou. C'est un luxe de bon aloi avec, en plus, des piscines, des cascades, neuf terrains de tennis, un terrain de golf comme partout (celui du Mauna Kea est célèbre). Et fidèle à son nom «The Orchid»: des orchidées partout.

Ici on paye 85 \$ US pour un massage et 50 \$ US pour une séance de pédicure... sans compter le pour-boire! (Et c'est partout pareil ou à peu près).

L'hôtel se situe sur un ancien lieu sacré des Anciens Hawaïiens. On retrouve le long de l'océan un étang où l'on conservait les poissons favoris du roi Kamehama I. La légende raconte que quand le roi désirait un de ces poissons, un coureur l'apportait à son palais, 30 km plus loin, et que le poisson était encore vivant à son arrivée. On trouve également des pétroglyphes sur des pierres le long de cet étang. Et si le coeur vous en dit, vous pourrez pagayer une pirogue à balancier dans l'océan.

### Kona Village et Quatre-Saisons

Le Kona Village est sûrement en apparence le plus simple des cinq «grands». Toutes les unités y sont des huttes de bambou, sans téléphone, sans télé, sans radio. Le calme plat pour ceux qui veulent, au bord de l'océan, vivre à la Robinson Crusoe, mais avec un portefeuille bien garni!

Le plus récent de ces hôtels de luxe est le Four Seasons, ouvert depuis quelques mois seulement. Ici peu de chichis de décorations, pas d'excentricités, mais un paysage idyllique. Travel and Leisure le qualifie de «resort» caché, à mon avis ils le sont tous, vu qu'aucun n'est visible de la route.

La grande originalité du Quatre-Saisons réside dans le fait que l'hôtel ait fait usage de la lave sur laquelle il est construit pour la transformer en murs de jardin, en îlots, pour ourler de petits étangs et élever des parapets.

Une chose est certaine: que ce soit pour une lune de miel, un anniversaire ou pour n'importe quelle autre raison, un séjour dans un de ces cinq grands ne s'oubliera jamais! ●



(Photo - Monique Nuytemans)

L'étang sacré et la pirogue sur le domaine de l'ancien Ritz.

**Michel Després vous offre**

**NEW YORK À PÂQUES** À compter de **199\$** taxes incl.

• EN AUTOCAR DE LUXE  
• HÉBERGEMENT HOTEL CENTRE-VILLE \*\*\*  
• TOUR DE VILLE (EN FRANÇAIS 4 HEURES)  
• OPTION FACULTATIVE DISPONIBLE

RENSEIGNEMENTS: **373-8466**  
MICHEL PERMIS DU QUÉBEC

**GRAND PÈLERINAGE**  
**La France mariale**

**7 au 25 septembre**

Prenez la route des grands sanctuaires de France, du 7 au 25 septembre 1997. Nous visiterons Lourdes, La Salette, Ars, le mont St-Michel, Paray-le-Monial, Lieux et plusieurs autres sites.

Vous vivez un pèlerinage unique, accompagné par le Père Paul Arsenaull, O.M.I., directeur de la revue Notre-Dame du Cap.

Coût: **3094 \$**  
Avant le 15 mars: **2999 \$**

Le séjour en chambre double, deux repas par jour (déjeuner et souper), hôtels tourisme plus taxes de services et d'aéroports ainsi que le port des bagages. Le transport se fait en autobus de luxe.

Renseignements, téléphone: **(819) 374-2441**

Ce voyage est parrainé par la revue Notre-Dame du Cap.

L'Agence de voyages Arc-en-Ciel est responsable des inscriptions et de l'organisation. Demandez Mme Huguette Marchand au (819) 373-4411.

**P. Paul Arsenaull, O.M.I.**

**Tour SÉCUR inc.**  
**Voyages Cossette**

FERNAND BÉDARD, propriétaire et guide licencié  
4120, boulevard des Forges, Trois-Rivières (Québec) G8Y 1V8  
Tél.: (819) 379-1000 Téléc. (819) 379-9316

---

**TOUR DE LA FLORIDE**  
Départ le 27 février en autocar pour 22 jours et aussi en avion si désiré.  
À partir de **1399\$** groupe avion  
Nous vendons les billets d'avion pour toute destination.

Venez nous rencontrer au SALON DE LA FEMME, du 20 au 23 février 1997  
aux kiosques 34 et 35, à la bâtisse industrielle, voisin de la salle de conférences.

---

**NEW YORK À PÂQUES** À compter de **345\$**  
4½ jours. Départ 27 mars.

N'oubliez pas notre VOYAGE 25 JOURS l'Ouest canadien et le Nord américain le 30 juillet 1997.

2400 \$ occ. double;  
2325 \$ occ. triple;  
2000 \$ occ. quadruple.

Toute personne enregistrée avant le 27 février bénéficiera d'un escompte de **8 %**.  
Tous ces voyages que l'on vous offre je les ai conduits moi-même et organisés plusieurs fois.

---

Région de Trois-Rivières: **379-1000 - Sans frais: 1-888-379-1001 - 375-2914**  
Région de La Pêrarde: **325-2389**  
Régions Saint-Tite, Saint-Séverin, Saint-Adelphe: **322-5729**  
Région de Saint-Marc-des-Carières: **268-3429**  
Régions de Saint-Boniface, Grand-Mère: **535-2688**

Nous vendons l'assurance-voyage PERMIS DU QUÉBEC

**VOYAGE DE GROUPE**  
accompagné par Michèle et André Levasseur.

**EXOTIK TOURS**  
vous offre des vacances de rêve à petit prix.

Départ le 15 avril, 1 semaine de circuit et 1 semaine de séjour à la plage de Vouliagmini.

Hôtel Plaza, 4 étoiles, vol direct, 23 repas compris, transferts. Transport Cap-de-la-Madeleine et Mirabel inclus.

Tarif: **1899\$** Ne ratez pas votre chance! Encore quelques places disponibles.

**CLUB STAN-BUY**  
Les voyages Stan-Buy Trois-Rivières inc.  
397, rue Barkoff, Cap-de-la-Madeleine  
Tél.: (819) 378-2629 Télécopieur: (819) 378-1617  
Ligne directe: 1-800-567-7048  
Louise Bourget, présidente, PERMIS DU QUÉBEC